

Æ

- ægide** m. (*Jupiters skjold, som var laget av geiteskinn, jf. gr. αιξ = geit*) αιγίς, ο [ɔ ejis] # αιγίδα, η [i ejida] / **under ens ægide** (*dvs. førerskap, beskyttelse*) υπό την αιγίδα του... [ipɔ tin ejida tu]
- Æneas** (*gr. helt*)(*Aeneas*) Αινείας ο [ɔ enias]
- Æneiden** (*Vergils epos*) (*Aeniden*) Αινειάς, η [i enjas] # Αινειάδα, η [i enjaða]
- Æolis** geogr. Αιολίδα, η [i eolida]
- Æolus** (*mytol.*) Αίολος, ο [ɔ eolos]
- ærbar** adj. (*dydig, kysk, rettskaffen*) ενάρετος [enaretos] # έντιμος [endimos] / **en ærbar kvinne** έντιμη/τιμιά γυναίκα [endimi/timia jingka] : **gjøre en jente til en ærbar kvinne** αποκαθιστώ (με γάμο) την τιμή ενός κοριτσιού [apokathisto (me gamo) tin dimi enos koritsiu]
- ærbødig** adj. γεμάτος σεβασμό [jematos sevazmo] / **ærbødigst** μετά τιμής [meta timis] / (*i eldre brev:*) **jeg forblir Deres ærbødige** διατελώ, μετά τιμής [diatelɔ meta timis]
- ærbødighet** f.m. (*respekt, hensyn*) σεβασμός, ο [ɔ sevazmos] / **vise ærbødighet overfor noen** (*vise noen (sin) ærbødighet/respekt*) δείχνω σεβασμό σε κάποιον [ðixno sevazmo se kapjon]
- ære** f.m. (*heder*) δόξα, η [i ðksa] # τιμή, η [i timi] # (*godord, gode signaler*) εύσημα, τα [ta efsima] / **det er en stor ære for oss** είναι μεγάλη τιμή για μας [ine megali timi ja mas] / **det gjelder æren for henne** (*æren henens står på spill*) διακινδυνεύει την τιμή της [ðiakinðinevi tin dimi tis] / **en mann av ære** (*en rettskaffen mann*) άνθρωπος αναμφισβήτητης εντιμότητας [anθropos anamfizvītitis endimɔtitas] άνθρωπος με τιμή [anθropos me timi] / **evig ære** αθάνατη δόξα, η [i aθanati ðksa] # αιώνια δόξα [eonia ðksa] # άφθαρτη δόξα [afθarti ðksa] / **få æren for noe** (*bli (be)æret*) δοξάζομαι [ðoksazome] : **det var han som fikk æra for det** αυτός δοξάστηκε [aftɔ ðoksastike] / **gjøre ære på noen** (*være til heder for noen*) βγάζω κάποιον ασπροπρόσωπο [vɔazo kapjon asproprɔsɔpɔ] # κάνω μεγάλες τιμές σε κάποιον [kano megales timɛs se kapjon] # (*tjene noen til ære*) τιμώ κάποιον [timɔ kapjon] : **han gjør ære på skolen vår** κοσμεί το σχολείο μας [kozmi to sxoliɔ mas] : **hennes suksess tjener læreren hennes til ære** η επιτυχία της τιμά το δάσκαλό της [i epitixia tis tima to ðaskalo tis] / **ha all ære av** με τιμά [me tima] : **den gjerningen har dere all ære av** αυτή η πράξη σας τιμά [afti i praksi sas tima] / **ha den ære** λαμβάνω την τιμή [lamvano tin dimi] : **ha den ære å...** έχω την τιμή να [exo tin dimi na] : **hvem har jeg den ære å snakke med?** σε ποιον έχω την τιμή να [se pion exo tin dimi na] / **hva skylder jeg æren av Deres besøk?** σε τι οφείλω την τιμή της επισκέψεώς σας; [se ti ofilo tin dimi tis episkepsɛɔs sas] / **ofre sin ære** (*la noe skje på bekostning av æren*) θυσιάζω την τιμή μου [θisiazɔ tin dimi mu] / **på sin ære** (*på sitt æresord*) στην τιμή μου [stin dimi mu] / **ta all æra (for noe)** οικειοποιούμαι όλα τα εύσημα [ikioπioumai ɔla ta efsima] : **han tok all æren selv** οικειοποιήθηκε όλα τα εύσημα [ikioπiθike ɔla ta efsima] : **det var vi som gjorde alt arbeidet, men han tok æren for det** εμείς κάναμε όλη τη δουλειά κι αυτός πήρε τη δόξα [emis kaname ɔli ti ðulja ki aftɔs pɛre ti ðksa] / **til ære for** προς τιμή του/

- της [prɔs timi tu/tis] : **en bankett til ære for den franske presidenten** γιορτή/γεύμα προς τιμή του Γάλλου Προέδρου [jɔrti prɔs timi tu ɣalu prɔɛdru] : **en mottakelse til ære for deg** δεξίωση προς τιμήν σου [ðeksioɣsi prɔs timin su] / **vinne stor ære og berømmelse** σκεπάζομαι με δόξα [skɛpazɔmɛ mɛ ðɔksa] : **han vant stor ære og berømmelse** σκεπάστηκε με δόξα [skɛpastikɛ mɛ ðɔksa] / **vinne udødelig ære/evig berømmelse** κερδίζω αθάνατη δόξα [kɛrdizɔ aθanati ðɔksa] / **vise noen ære (beære noen)** τιμώ κάποιον [timɔ kapiɔn] : **vise (noen) den siste ære (følge noen til graven)** αποδίνω τις τελευταίες τιμές [apɔðino tis telɛftɛɛs timɛs] : **vise en avdød den siste ære (med trompetfanfarer)** αποτίω τις τελευταίες τιμές σε νεκρό (με σαλπίγγες) [apɔtio tis telɛftɛɛs timɛs sɛ nekro (mɛ salpiŋgɛs)] / **ære være Gud i det høyeste!** δόξα εν Υψίστοις Θεώ* [ðɔksa ɛn ipsistis θɛɔ]
- ære** v. (*hedre, respektere*) τιμώ [timɔ] # αποτίω* φόρο τιμής σε [apɔtio fɔro timis sɛ] # σέβομαι [sɛvɔmɛ] / **akte og ære sine forfedre** σέβομαι τους προγόνους μου [sɛvɔmɛ tus prɔɣɔnuz mu]
- ærefull** adj. (*hederlig*) τίμιος [timios] # έντιμος [ɛndimos] # (*dyrebar, hederlig*) ερίτιμος [ɛritimos] # (*rettskaffen, fortjenstfull*) αξιότιμος [aksioɣtimos] / **få en lite ærefull slutt (el. død)** έχω ένα άδοξο τέλος [ɛχɔ ɛna aðɔksɔ tɛlɔs] : **slutte en ærefull fred** κλείνω έντιμη ειρήνη [klineɔ ɛndimi irini]
- ærefrykt** f.m. (*dyp respekt, skrekk*) δέος, το [tɔ ðɛɔs] # (*forundring*) θάμπος, το [tɔ θambɔs] / **fylt av ærefrykt** γεμάτος θάμπος [jematos θambɔs] # (*overveldet*) περιδεής [peridɛis] # (*med en følelse av ærefrykt*) με αίσθημα δέους [mɛ ɛsθima ðɛus] / **jeg var/ble fylt av ærefrykt (jeg var/ble imponert)** με κατέλαβε δέος [mɛ katɛlave ðɛɔs] / **han nærmet seg fylt av ærefrykt og aktelse** πλησίασε περιδεής και πλήρης σεβασμού [plisiasɛ peridɛis kɛ pliris sevazmu]
- ærekjær** adj. (*stolt, dristig, edelmodig*) γενναιόψυχος [jenɛɔpsiχɔs]
- ærekrenke** v. (*snakke stygt om*) δυσφημώ [ðisfimɔ] # κακολογώ [kakɔlɔɣɔ] # (*fornærme*) προσβάλλω [prɔzvɔlɔ] # (*baktale, sverte*) σπιλώνω [spilonɔ] # (*rakke ned på, sverte, baksnakke*) διασύρω [diasiro] / **ærekrenke noen** σπιλώνω την τιμή κάποιου [spilonɔ tin dimi kapiu]
- ærekrenkelse** adj. (*nedrakking, sverting*) δυσφήμιση, η [i ðisfimisi] # εξύβριση, η [i eksivrisi] # (*bakvaskelse, slarv*) αβανιά, η [i avanja] # (*nedrakking, sverting, folkesnakk, sladder, offentlig ydmykelse*) διασυρμός, ο [ɔ diasirmɔs] # (*baktalelse, baksnakk, nedrakking*) κακολογία, η [i kakɔlɔjia] # (*også: skriftlig, i avisene*) συκοφαντία, η [ɔ sikɔfandia] / **anmelde ei avis for ærekrenkelse** μηνύω μια εφημερίδα για δυσφήμιση [minjo mja efimerida ja ðisfimisi]
- ærekrenkende** adj. υβριστικός [ivristikɔs] # εξυβριστικός [eksivristikɔs] # συκοφαντικός [sikɔfandikɔs] # δυσφημιστικός [ðisfimistikɔs] # εξευτελιστικός [eksɛftelistikɔs] / **en ærekrenkende artikkel** δυσφημιστικό άρθρο [ðisfimistikɔ arθro] / **et skrift med ærekrenkende eller injurierende innhold (smedeskrift)** συκοφαντικό δημοσίευμα, το [tɔ sikɔfandikɔ ðimɔsievma] / **ærekrenkende publikasjoner** συκοφαντικά δημοσιεύματα [sikɔfandika ðimɔsievmata] / **ærekrenkende språk/vokabular** υβριστική φρασεολογία/γλωσσα [ivristiki fraseɔlɔjia/ɣlɔsa]

- æreløs** adj. (*vanærende, skammelig*) **άτιμος** [atimɔs] # **ατιμωτικός** [atimɔtikɔs] / **et æreløst menneske** (*en mann uten ære, en simpel fyr*) **άτιμος άνθρωπος** [atimɔs anθɔɔɔs]
- ærend** n. **θέλημα, το** [tɔ θɛlima] / **gå ærend/springe ærender for noen** (*stå på pinne for noen*) **κάνω θελήματα για κάποιον** [kano θɛlimata ja kapɔɔn] / **hva er ditt ærend her?** (*hva gjør du her?*) **τι δουλειά έχεις εδώ;** [ti ðulja ɛɔis eðɔ] / **løpe motstanderens ærend** (*spille i hendene på motstanderen, gi motstanderen overtaket*) **παίζω το παιχνίδι του αντιπάλου** [pɛzɔ tɔ pɛΧniði tu andipalu] : **ved å gjøre dette, løper du deres ærend** **αν κάνεις αυτό, παίζεις το παιχνίδι τους** [an ganis aftɔ pɛzɔs tɔ pɛΧniði tus] / **løpe ærender** **κάνω/πάω παραγγελίες** [kano/pao parangelies] : **løpe ærender for noen** **κάνω τον ταχυδρόμο για κάποιον** [kano tɔn ðaɔiðrɔmɔ ja kapɔɔn] / **sende noen ut på/i et ærend** **στέλνω κάποιον σε θέλημα** [stɛlnɔ kapɔɔn se θɛlima] / **ærender** (*gjøremål*) **δουλειές, οι** [i ðuljes]
- ærerik** adj. (*vidunderlig, praktfull, strålende*) **ένδοξος** [ɛðɔksɔs] / **en ærerik død** **ένδοξος θάνατος** [ɛðɔksɔs θanatɔs]
- æres-** (*heders-, honorær, emeritus*) **επίτιμος** [epitimos] # **τιμής ένεκεν** [timis eneken] # **τιμητικός** [timitikɔs]
- æresbevisning** m. (*hedersbevisning*) **επιβράβευση, η** [i epivravɛfsi] # (*τιμητική*) **διάκριση, η** [i timitiki ðiakrisi] # (*æresbevisning for tapperhet etc.*) **τιμή, η** [i timi] # **φόρος τιμής, ο** [ɔ fɔɔs timis] / **den høyeste æresbevisning i vårt land/her til lands** **η μεγαλύτερη διάκριση στη χώρα μας** [i megaliɛteri ðiakrisi sti Χɔra mas] / **han er imot æresbevisninger** **αποστέργει τις τιμές** [apɔstɛrji tis timɛs] / **sulten på æresbevisninger** (*æresyk, æresjuk*) **άπλητος για τιμές** [aplitɔz ja timɛs] / **utdeling av en æresbevisning** (*det å gi en æresbevisning*) **απόδοση φόρου τιμής** [i apɔðɔsi fɔru timis]
- æresborger** m. (*mann*) **επίτιμος δημότης, ο** [ɔ epitimɔz ðimɔtis] # (*kvinne*) **επίτιμη δημότισσα, η** [i epitimi ðimɔtisa] / **utnevne noen til/bli utnevnt til æresborger av Aten** **ανακηρύσσω κάποιον/ανακηρύσσομαι επίτιμος δημότης Αθήνας** [anakiriso kapɔɔn/anakirisoɛ epitimɔz ðimɔtis aθinas]
- æresdoktor** m. **επίτιμο διδάκτορα, η** [i epitimo ðiðaktɔra] / **utnevne til æresdoktor** **αναγόρευση σε επίτιμο διδάκτορα, η** [i anagɔɔɛfsi se epitimo ðiðaktɔra]
- æresgjeld** f.m. (*spillegjeld*) **χρέος τιμής, το** [tɔ Χɛɔs timis]
- æresgjest** m. (*hedersgjest*) **τιμώμενο πρόσωπο, το** [tɔ timɔmenɔ pɔɔsɔɔɔ]
- æreskodeks** m. **κώδικας τιμής, ο** [ɔ kɔðikas timis] # **οι νόμοι της τιμής** [i nɔmi tis timis]
- æreslegionen** m. (*fransk fortjenstorden*) **η Λεγεώνα της Τιμής** [i lejɛɔna tis timis] / **innehaver av æreslegionen** (*legionssoldat*) **λεγεωνάριος, ο** [ɔ lejɛɔnariɔs]
- æresliste** f.m. (*liste over falne (for fedrelandet)*) **κατάλογος των πεσόντων (υπέρ πατρίδας), ο** [ɔ kataɔɔɔs tɔn pɛsɔndɔn (ipɛr patriðas)]
- æresord** n. (*ord, forsikring*) **λόγο (της τιμής), το** [tɔ lɔɔ (tis timis)] / **gi sitt æresord** **δίνω το λόγο της τιμής μου** [ðino tɔ lɔɔ tis timiz mu] : **jeg gir deg mitt æresord** (*æresord! det har du mitt ord på*) **έχεις το λόγο μου** [ɛɔis tɔ lɔɔ mu] # **στο λόγο μου!** [stɔ lɔɔ mu] # **λόγω τιμής!** [lɔɔ timis] / **kreve at noen gir sitt æresord** **αναγκάζω κάποιον να δώσει το λόγο της τιμής του** [anagazɔ kapɔɔn na ðɔsi tɔ lɔɔ]

- tis timis tu] / **æresord!** (på mitt ord!) **μα το να!** [ma tɔ nɛ]
ærespelotong m. (mil.)(avdeling som avfyrer salutt ved begravelser) **απόσπασμα τιμητικών βολών, το** [tɔ apɔspazma timitikɔn vɔlɔn]
æresplass m. (hedersplass) **τιμητική θέση, η** [i timitiki θɛsi]
æressak f.m. **ζήτημα/θέμα τιμής, το** [tɔ zɪtima/θɛma timis] / **det er en æressak είναι ζήτημα/θέμα τιμής** [inɛ zɪtima/θɛma timis] / **han/hun gjorde til en æressak å...**
το πήρε ζήτημα τιμής να... [tɔ pɪrɛ zɪtima timiz na]
ærestittel m. **τιμητικός τίτλος, ο** [ɔ timitikɔs titlɔs]
æresvakt f.m. **τιμητική φρουρά, η** [i timitiki frura]
æresyk adj. (besatt av trang til å vinne ære og berømmelse, sulten på berømmelse) **άπλητος για τιμές** [aplitz ja timɛs] # **δοξομανής** [ðɔksɔmanis]
æresyke f.m. (det å være æresyk) **βουλιμία για τιμές, η** [i vulimia ja timɛs] # **δοξομανία, η** [i ðɔksɔmanija]
ærgjerrig adj. **φιλόδοξος** [filɔðɔksɔs] # (ambisiøs, grandios, høytflygende) **μεγαλεπήβολος** [mɛgalepivɔlɔs] # (æresyk, æresjuk, sulten på æresbevisninger) **άπλητος για τιμές** [aplitz ja timɛs]
ærgjerrig adv. **φιλόδοξα** [filɔðɔksa] # **με φιλοδοξία** [mɛ filɔðɔksia]
ærgjerrighet f.m. (ambisjon) **φιλοδοξία, η** [i filɔðɔksia] # **φιλόδοξο πνεύμα, το** [tɔ filɔðɔksɔ pnevma] # (forventning, forhåpning) **προσδοκία, η** [i prɔzðɔkia] / **det er ærgjerrigheten hans som driver han** **εκείνο που τον ωθεί είναι η φιλοδοξία του** [ɛkino pu tɔn ɔθi inɛ i filɔðɔksia tu] / **han er fylt av ærgjerrighet** (han har veldig store ambisjoner) **τον κατατρώνει η φιλοδοξία** [tɔn katatrɔi i filɔðɔksia] / **grenseløs ærgjerrighet** **άμετρη φιλοδοξία, η** [i ametri filɔðɔksia] : **han har en grenseløs ærgjerrighet** (det er ingen grense for hans ærgjerrighet) **έχει απέραντη φιλοδοξία** [ɛxi apɛrandi filɔðɔksia] / **hensynsløs** (skruppelløs) **ærgjerrighet** **αρριβισμός, ο** [ɔ arivizmɔs]
ærlig adj. **τίμιος** [timios] # (hederlig) **έντιμος** [ɛndimɔs] # (troskyldig, åpenhertig) **άδολος** [aðɔlɔs] # (åpen, oppriktig, endefram) **ανοιχτός** [aniχtɔs] # **ξάστερος** [ksasterɔs] # **ευθύς** [ɛfθis] # **ίσος** [isɔs] # **ίσιος** [isios] # **παστρικός** [pastrikɔs] # (åpen, transparent, gjennomskuelig) **διαφανής** [ðiafanis] # **διάφανος** [ðiafanɔs] # (fritalende, frimodig, åpenhertig) **ανοιχτόλογος** [aniχtɔlɔgɔs] # **ειλικρινής** [ilikrinis] # (god, rettskaffen, anstendig, skikkelig) **αγαθός** [agaθɔs] # **ντομπρός** [dɔmbrɔs] / **alle ærlige mennesker tror...** **όλοι οι έντιμοι άνθρωποι πιστεύουν...** [ɔli i ɛndimi anθrɔpi pistɛvun] / **en ærlig kamp** (ærlig strev) **τίμιος αγώνας** [timios aɣɔnas] / **et ærlig ansikt** **πρόσωπο γεμάτο ειλικρίνεια** [prɔsɔpɔ jɛmatɔ ilikrinia] # **ξάστερο πρόσωπο** [ksasperɔ prɔsɔpɔ] / **et ærlig svar** **παστρική απάντηση** [pastriki apandisi] / **for å være ærlig** (skal jeg være helt ærlig, oppriktig talt, i rettfærdighetens navn) **για να 'μαι δίκαιος /ειλικρινής** [ja na (i)mɛ ðikeɔs/ilikrinis] : **for å være ærlig/skal jeg være oppriktig, så er jeg ikke veldig begeistret for denne idéen** **για να 'μαι ειλικρινής, δεν μα εμπνέει και πολύ αυτή η ιδέα** [ja na mɛ ilikriniz ðɛn ma embnɛi ke pɔli afti i iðɛa] : **for å være helt ærlig mot deg** (for å si det akkurat som det er) **για να είμαι απολύτως ειλικρινής μαζί σου** [ja na imɛ apɔlitɔs ilikriniz mazɪ su] / **han er en ærlig mann/et ærlig menneske** **είναι τίμιος άνθρωπος** [inɛ timios anθrɔpɔs] / **jeg**

- forlanger et ærlig/klart svar** απαιτώ μια ευθεία απάντηση [apetɔ mja efθia apandisi]
: **jeg vil ha et ærlig svar** θέλω μια ίσια απάντηση [θελɔ mja isia apandisi] / **jeg holdt han for å være en ærlig mann** τον θεωρούσα τίμιον άνθρωπο [tɔn θεωρουσα timion anθropɔ] / **jeg skal være ærlig med deg** (jeg sier deg det rett ut) **θέλω να είμαι ευθύς μαζί σου** [θελɔ na ime efθiz mazi su] / **med ærlige midler** (overf. med blanke våpen) **με τίμια μέσα** [me timia mesa] / **si meg din ærlige mening** πες μου τη γνώμη σου τίμια [pes mu ti gnɔmi su timia] / **ærlig og redelig** (rett og riktig) **καθαρός και τίμιος** [katharɔs ke timios] : **det hele virker ærlig og redelig** (det hele ser rett og riktig ut) **φαίνονται όλα καθαρά και τίμια** [fɛnɔnde ɔla kathara ke timia] / **ærlig spill** (fair play, det tåler dagens lys!) **τίμια πράγματα!** [timia pragmata]/ **ærlige hensikter** **διαφανείς σκοποί** [diafanis skorpi] / **åpen og ærlig** **ξεκάθαρος** [ksekaθarɔs]
- ærlig** adv. **ειλικρινά** [ilikrina] / **ærlig og redelig** (på en ærlig måte) **τίμια** [timia] : **oppføre seg/handle ærlig og redelig** **ενεργώ τίμια** [enerɣɔ timia] : **tjene sitt levebrød på en ærlig måte** **κερδίζω τίμια τη ζωή μου** [kerðizo timia ti zoï mu] / **ærlig talt** (oppriktig talt) **ειλικρινά** [ilikrina]
- ærlighet** f.m. **ειλικρίνεια, η** [i ilikrinia] # (sanndruhet, sannhetskjærlighet, troverdighet) **φιλαλήθεια, η** [filaliθia tu] # (hederlighet) **τιμιότητα, η** [i timjɔtita] # **εντιμότητα, η** [endimɔtita] # (umiddelbarhet, åpenhjertighet, oppriktighet) **ευθύτητα, η** [efθitita] / **jeg drar hans ærlighet (troverdighet) i tvil** **αμφισβητώ τη φιλαλήθειά του** [amfizvitɔ ti filaliθja tu] / (ordspråk) **ærlighet varer lengst** **η εντιμότητα είναι η καλύτερη πολιτική** [i endimɔtita ine i kaliteri politiki] # (παροιμ.) **η τιμιότητα είναι η καλύτερη τακτική** [i timiɔtita ine i kaliteri taktiki] / **ærligheta stod skrevet i ansiktet hans** **η τιμιότητά του ήταν γραμμένη στο πρόσωπό του** [i timjɔtita tu itan gramɛni sto prɔsɔpɔ tu]
- ærverdig** adj. (opphøyd, majestetisk) **αξιοσέβαστος** [aksiosevastɔs] # (fin, fornem, statelig, verdig) **αξιοπρεπής** [aksioprepis] # **σεβάσμιος** [sevazmios] # **σεπτός** [septɔs] # (høyt respektert) **πολυσέβαστος** [polisevastɔs] # (rel. tittel) **Άγιος...** [ajɔs] # **η Αγιόση σου** [i ajɔsi su] / **en fornem gammel dame** **μια αξιοπρεπής γριά** [mja aksioprepiz θria]
- Æsop** (gr. fabeldikter) (Aisopos) **Αίσωπος, ο** [ɔ esɔpɔs] / **Æsops fabler** **οι Μύθοι του Αισώπου** [i miθi tu esɔpu] # **οι Αισώπειοι Μύθοι** [i esɔpii miθi]
- æso-** **αισώπειος** [esɔpis] # **του Αίσωπου** [tu esɔpu]
- ætling** m. (etterkommer, avkom) **απόγονος, ο/η** [ɔ/i apɔɣɔnɔs] # (ætling, etterkommer, skudd) **βλαστός** [vlastɔs] / **han er ætling av en adelsfamilie** **είναι βλαστός αρχοντικής οικογένειας** [ine vlastɔs arχɔndikis ikɔɣɛnias]
- ætt** f.m. (slekt, herkomst) **καταγωγή, η** [i katagɔji] # (familie) **οικογένεια, η** [i ikɔɣɛnia] # (familie, avstamning, herkomst) **γενεά, η** [i jɛnɛa] # **γενιά, η** [i jɛnja] # **γένος, το** [tɔ jɛnɔs] # **σόι, το** [tɔ sɔi] # (etterkommere) **απογονοί, οι** [i apɔɣani] # (fysiol. sperma, sæd; ætt, etterkommere) **σπέρμα, το** [tɔ spɛrma] / **Abrahams ætt** («Abrahams barn») **τα σπέρμα (οι απόγονοι) του Αβραάμ** [tɔ spɛrma (i apɔɣɔni) tu avraam] / **han er av god ætt** **είναι από καλό σόι** [ine apɔ kalɔ sɔi] / **han er av irsk/norsk ætt** **είναι από ιρλανδέσικο/νορβηγικό σοι** [ine apɔ irlanðeziko/nɔrvijiko sɔi] / **være av**

kongelig ætt/byrd κρατώ από βασιλικό γένος [kratɔ apɔ vasilikɔ jɛnɔs]

Ø

- øde** adj. έρημος [ɛrimɔs] # (øde, ødslig, ubebodd) ερημικός [ɛrimikɔs] # (forlatt, folketom) εγκαταλειμμένος [ɛŋgatalimɛnɔs] / **ei øde øy** έρημο νησί [ɛrimɔ nisi] # ξερνήσι, το [tɔ ksɛrɔnisi] / **et øde, forblåst område** (en øde, forblåst strekning) μια έρημη ανεμοδαρμένη έκταση [mja ɛrimi anɛmɔðarmɛni ɛktasi] / **et øde landskap** έρημος τόπος [ɛrimɔs tɔpɔs] / **øde og ufruktbare landområder** ερημότοποι [ɛrimɔtɔpi] / **øde sandsletter** ερημικές εκτάσεις άμμου [ɛrimikɛs ɛktasis amu]
- ødeland** m. (sløser) πολυδάπανος, ο [ɔ pɔliðapanɔs] # σπάταλος, ο [ɔ spatals]
- ødelagt** adj. (bedervet)(om frukt) σάπιος [sapios] # (om kjøtt el. fisk) χαλασμένος [Xalazmɛnɔs] # (forfalsket, skjemt) αλλοιωμένος [aljɔmɛnɔs] # (fordervet, stinkende) βρόμιος [vrɔmios] # (i ruiner) ρημαγμένος [rimagmɛnɔs] # (mislykket, forfeilet, bortkastet) αποτυχημένος [apɔtɔximɛnɔs] / **dette er ødelagt** αυτό είναι χαλασμένος [aftɔ inɛ Xalazmɛnɔs] / **sykkelen min er helt ødelagt/ferdig** (en gammel skrabb) το ποδήλατό μου είναι ερείπιο [tɔ pɔðilatɔ mu inɛ ɛripio] / **ødelegge sine sjanser for å lykkes** (sette sine sjanser for å lykkes på spill) διακινδυνεύω πιθανότητας επιτυχίας [ðiakindinevo tis piðanɔtites epitixias]
- ødelegge** v. (herje, ruinere) ρημάζω [rimazɔ] # καταστρέφω [katastrɛfo] # φθείρω [fθirɔ] # (rasere, gjøre skade på) αφανίζω [afanizɔ] # βλάπτω [vlaptɔ] # βλάφτω [vlatɔ] # ερημώνω [ɛrimɔno] # (rasere, legge øde, rive ned, plyndre) δηώνω* [ðionɔ] # εξαφανίζω [eksafanizɔ] # (rive, demolere, vrake) ερειπώνω [ɛripɔno] # (forfalske) νοθεύω [noθɛvo] # (bederve, skjemme, bryte ned) αλλοιώνω [aljɔno] # (skiple, spolere, forstyrre, bringe i ulage, uroe, forurolige, opprøre, kullkaste) διαταράσσω [ðiatarasɔ] # (forføre, forderve, pervertere, ødelegge moralsk) διαφθείρω [ðiafθirɔ] # εξαχρειώνω [eksaΧriɔno] / **heten ødelegger matvarene** η ζέστη αλλοιώνει τα τρόφιμα [i zɛsti aljɔni ta tɔɔfima] / **olje på dekkene vil ødelegge dem** το λάδι στα λάστιχα θα τα φθείρει [tɔ laði sta lastiΧa θa ta fθiri] / **skogen ble ødelagt av brann** το δάσος καταστράφηκε από φωτιά [tɔ ðasɔs katastrafikɛ apɔ ftja] / **stormen ødela avlingene** η θύελλα αφάνισε/κατάστρεψε τα σπαρτά [j θiɛla afanise/katastrɛpsɛ ta sparta] / **ødelegge alt** (knuse alt, forkludre alt) τα κάνω κεραμιδαριό [ta kanɔ keramidario] # τα κάνω όλα ρημαδιό [ta kanɔ ɔla rimaðjɔ] / **ødelegge alt for noen** χαλώ τη δουλειά κάποιου [Χalɔ ti ðulja kapju] / **ødelegge framtidsutsiktene sine** καταστρέφω το μέλλον μου [katastrɛfo tɔ mɛlon mu] / **ødelegge helsa si** φθείρω την υγεία μου [fθirɔ tin ijia mu] / **ødelegge noens gode navn og rykte** κάνω κάποιον κουρέλι [kanɔ kapjon kureli] # (bringe i vanry) αφαιρώ κάτι από τη φήμη κάποιου [afɛrɔ kati apɔ ti fimɔ kapju] : **det ødelegger på ingen måte hans gode navn og rykte som historiker** αυτό δεν αφαιρεί τίποτα από τη φήμη του ως ιστορικού [aftɔ ðɛn afɛri tiɔɔta apɔ ti fimɔ tu ɔs istoriku] / **ødelegge synet sitt** καταστρέφω την όρασή μου [katastrɛfo tin ɔrasɔ mu] / **ødelegge totalt**

- (ruinere fullstendig, spolere) αποχαλ(ν)ώ [apɔΧal(n)ɔ] / **ødelegge ungdommen** διαφθείρω τους νέους [ɔiafθiɾɔ tuz nɛus] / **ødelegge øynene sine** καταστρέφω τα μάτια μου [katastrɛfɔ ta matja mu]
- ødeleggelse** m. (maltraktering, lemlestelse) ακρωτηριασμός, ο [akrɔtiriazmɔs] # (skade) ζημιά, η [i zimja] # ρημάδιο, το [ɔ rimaðjɔ] # (skade, overlatt, mek. sammenbrudd) βλάβη, η [i vlavi] # (ruining, rasing, utrydding, tilintetgjøring) αφανισμός, ο [ɔ afanizmɔs] # εκμηδένιση, η [i ekmiðɛnisi] # εξόντωση, η [i eksɔndɔsi] # καταστροφή, η [i katstrɔfi] # (spolering) αχρήστευση, η [i aΧristɛfsi] # (plyndring, rasing) δήωση*, η [i ðiɔsi] # ερήμωση, η [i erimɔsi] # (ruin, ruining) ρήμαγμα, το [tɔ rimagma] / **det var vill herjing og store ødeleggelser** έγινε της κακομοίρας [ɛjine tis kakɔmɪras] / **frosten betyr ødeleggelse av avlingene** οι παγετοί σημαίνουν ρήμαγμα για τα σπαρτά [i pajeti simɛnun rimagma ja ta sparta] / **gjøre store/enorme ødeleggelser** κάνω μεγάλη καταστροφή [kanɔ mɛgali katastrɔfi] # (gjøre stor skade, anrette store ødeleggelser, ruinere) σπέρνω τον όλεθρο [spɛrnɔ tɔn ɔlɛθrɔ] / **uoverskuelige ødeleggelser** (stor skade, uoverskuelig skadeomfang) ανυπολόγιστη ζημιά [anipɔljɔjisti zimja] / **ødeleggelsene etter/forårsaket av tyfonen** οι καταστροφές που έκανε ο τυφώνας [i katastrɔfɛs pu ɛkane ɔ tifɔnas]
- ødeleggende** adj. (destruktiv, ytterst skadelig) ολέθριος [ɔlɛθriɔs] # αφανιστικός [afanistikɔs] # (destruktiv, farlig, usunn) φθαρτικός [fθartikɔs] # (skadelig, belastende) βλαβερός [vlaverɔs] # (katastrofal) καταστρεπτικός [katastreptikɔs] # (tilintetgjørende, utslettende) εκμηδενιστικός [ekmiðɛnistikɔs] # εξοντωτικός [eksɔndɔtikɔs] / **det er ødeleggende for ryktet ditt** αυτό είναι βλαβερό για την υπόληψή σου [aftɔ ine vlaverɔ ja tin ipɔlipsi su] / **det vil være ødeleggende for dine interesser** θα βλάψει τα συμφέροντά σου [θa vlɔpsi ta simfɛrɔnda su] / **gjensidig ødeleggende** αλληλοεξοντωτικός [alilɛksɔndɔtikɔs] # αλληλοκτόνος [alilɔktɔnos] / **ødeleggende innflytelse** ολέθρια επιρροή, η [i ɔlɛθria epirɔi]
- ødelegger** m. ξεθεμελιωτής, ο [ɔ ksɛθɛmiljɔtis]
- ødelegges** v. (bederves, skjemmes) αλλοιώνω [aljɔno]
- ødem** n. (tumor, hevelse) οίδημα, το [tɔ iðima]
- ødemark** f.m. (villmark, ensomhet) ερημιά, η [i erimja] # (ørken) έρημος, ο [ɔ erimɔs] # μοναξιά, η [i mɔnaksia] # (ugjestmildt landskap, ufruktbart land) ερημότοπος, ο [ɔ erimɔtɔpɔs] # αφιλόξενοι τόποι [afilɔkseni tɔpi] / **et rop i ødemarken** φωνή βοώντος εν τη έρημα [fɔni vɔndɔs en di erima] / **hva gjør du her ute i ødemarken?** τι ήρθες να κάμεις σ' αυτή την ερημιά; [ti irθɛz na kɔmis safti ti erimja] / **leve ute i ødemarken** (leve utenfor sivilisasjonen) ζω στην ερημιά του θεού [zɔ stin erimja tu θɛu] / **under eneveldet var Hellas en kulturell ødemark** στα χρόνια της δικτατορίας η Ελλάδα ήταν πολιτιστική έρημος [sta Χrɔnia tiz ðiktatɔrias i ɛlaða itan politistikɪ erimɔs]
- Ødipus** gr. myt. Οιδίποδας, ο [ɔ iðipɔðas]
- ødispuskompleks** n. οιδιπόδειο σύμπλεγμα, το [tɔ iðipɔðis simplɛgma]
- ødsel** adj. (overdådig, ekstravagant) άσωτος [asɔtɔs] # (rik, overdådig, fylldig, frodig) άφθονος [afθɔnos]

- ødselhet** f.m. (*overdådighet*) **ασωτία**, η [i aso_tia] # **αφθονία**, η [i afθo_nia] # (*sløsing, råflotthet*) **σπατάλη**, η [i spat_ali] # **τρέλα**, η [i trel_a]
- ødselt** adv. (*flott, raust, rundhåndet*) **αφειδώς*** [afiðo_s]
- ødslighet** f.m. (*forlatthet, ødemark, ensomhet*) **μοναξιά**, η [i mo_naksia]
- ødsling** f.m. (*sløsing, sløseri, tap*) **απώλεια**, η [i apo_lia] # **σπατάλη**, η [i spat_ali] # **καταβρόχθιση**, η [i katavro_χθisi]
- øgle** f.m. (*firfisle*) **σαύρα**, η [i sav_ra] # **γουστέρα**, η [i g_ustera] # (*gresk stålorm - en øgletype: Anguis cephalonnica*) **σαμιαμίδι**, το [to samiamidi]
- øgleaktig** adj. **σαυροειδής** [savroidi_s]
- øk** n. (*gammelt øk, krøkke, kadaver*) **ψοφίμι**, το [to ps_ofimi] # **παλιάλογο**, το [to paljalogo] # **ψωράλογο**, το [to ps_oralogo]
- øke** v. (*aksellerere*) **επιταχύνω** [epita_çino] # (*sette opp farten, skynde på*) **ταχύνω** [ta_çino] # (*sette opp, heve, utvide*) **αυξάνω** [afks_ano] # **επαυξάνω** [epafks_ano] # (*utvide, forstørre*) **διευρύνω** [dienv_rino] # (*heve, sette opp*) **ακριβαίνω** [akriv_eno] # **ανεβάζω** [anev_azo] # (*forsterke, doble*) **διπλασιάζω** [diplasia_zo] # (*framheve, understreke, forsterke, intensivere*) **επιτείνω** [epiti_no] # (*stige, vokse, gå opp*) **αυξάνομαι** [afks_ano_me] # (*vokse, formere seg*) **πληθαίνω** [pliθ_eno] # **πληθύνω** [pliθ_ino] / **de nye episodene vil øke spenningen mellom våre (to) land** **τα νέα επεισόδια θα επιτείνουν την ένταση μεταξύ των χωρών μας** [ta nea epis_odia θ_a epiti_no tin endasi metaksi to_n Χ_rono_n mas] / **det tiltaket vil øke arbeidsledigheten** (*det tiltaket vil føre til økt arbeidsledighet*) **αυτό το μέτρο θα επιτείνει την ανεργία** [aft_o to met_ro θ_a epiti_ni tin aner_jia] / **dette øker vanskelighetene våre/forverrer problemene våre** **αυτό επαυξάνει τις δυσκολίες μας** [aft_o epafks_ani tiz disk_oli_ez mas] / **Kinas befolkning øker med 50 millioner per år** **ο πληθυσμός της Κίνας αύξεται κατά 50 εκατομ. το χρόνο** [o pliθizmo_s tis kinas afks_ete kata pen_inda ekato_miria to Χ_rono] / **produksjonen økte til det femdobbelte** **η παραγωγή αυξήθηκε στο πενταπλάσιο** [i parago_ji afksiθike sto pendap_lasio] / **øke betydningen (av) αυξάνω τη οπουδαιότητα (του)** [afks_ano ti opo_uðe_tita (tu)] / **øke farten** (*sette opp farten, gire opp*) **ανεβάζω/αυξάνω/επαυξάνω/μεγαλώνω την ταχύτητα** [anev_azo/afks_ano/epafks_ano/meg_al_ono tin da_çitita] / **øke formuen sin** **πολλαπλασιάζω την περιουσία μου** [polap_lasia_zo tim beriusia mu] / **øke gradvis** (*oppjustere, sette gradvis opp, trappe opp*) **αυξάνω κλιμακωτά** [afks_ano klimak_ota] / **øke i vekt/lengde/bredde** **αυξάνομαι σε βάρος/μήκος/πλάτος** [afks_ano_me se var_os/mik_os/plat_os] / **øke innsatsen** (*gjøre større anstrengelser, anstrenge seg mer*) **διπλασιάζω τις προσπάθειές μου** [diplasia_zo tis prospa_θj_ez mu] : **vi skal øke innsatsevår/våre anstrengelser** (*vi kommer til å legge oss mer i selen*) **θα διπλασιάσουμε τις προσπάθειές μας** [θ_a diplasia_ume tis prospa_θj_ez mas] / **øke inntekten** (*få høyere inntekt*) **αυξάνω το εισόδημα** [afks_ano to is_oðima] : **jeg må få økt inntekten min** **πρέπει να αυξήσω το εισόδημά μου** [prepi na afks_iso to is_oðima mu] : **øke inntekten sin ved å arbeide overtid** **αυξάνω το εισόδημα μου με υπερωρίες** [afks_ano to is_oðima mu me iper_ori_es] # **επαυξάνω το εισόδημά μου κάνοντας υπερωρίες** [epafks_ano to is_oðima mu kan_ondas iper_ori_es] / **øke og minske** (*heve og senke, få til å gå opp og ned*)

ανεβοκατεβάζω [anɛvɔkatɛvazɔ] / **som kan økes** (*som kan heves*) αυξήσιμος [afksisimɔs] / **øke presset** αυξάνω την πίεση [afksanɔ tim biɛsi] / **øke produksjonen** (*få opp produksjonen*) ανεβάζω/αυξάνω την παραγωγή [anɛvazɔ/afksanɔ tim barəɟji] / **øke på** (*tilta*) δυναμώνω [ðinamɔnɔ] : **vinden økte på** ο αέρας δυνάμωσε [ɔ aɛraz ðinamɔsɛ] : **vinden økte på utover/i løpet av natta** ο άνεμος ενισχύθηκε τη νύχτα [ɔ anɛmɔs anisçiθikɛ ti niχta] : **vinden økte stadig på** ο αέρας δυνάμωσε συνεχώς [ɔ aɛraz ðinamɔnɛ sinɛΧas] / **øke sin innflytelse** διευρύνω την επιρροή μου [ðievriɔnɔ tin epirɔi mu] / **øke sjansene/mulighetene sine** πολλαπλασιάζω τις πιθανότητες μου [pɔlaplasiazɔ tis piθanɔtitɛz mu] / **øke styrken (til)** αυξάνω την ισχύ (του) [afksanɔ tin isçi (tu)] / **øke til det dobbelte** ανέρχομαι στο διπλάσιο [sinɛrΧɔmɛ stɔ ðiplasiɔ] : **summen øker til det dobbelte** το πόσο ανέρχεται στο διπλάσιο [tɔ pɔsɔ anɛrçɛtɛ stɔ ðiplasiɔ] / **øke turtallet** (*sette opp turtallet, sette opp farten, gi gass*) αυξάνω τις στροφές μηχανής [afksanɔ tis strɔfɛz miΧanis] / **øke vekstraten** επιταχύνω το ρυθμό ανάπτυξης [ɛpitaçinɔ tɔ riθmɔ anaptiksis]

økenavn n. (*oppnavn, klengenavn*) επίθετο, το [tɔ epithɛtɔ] # παρατσούκλι, το [tɔ paratsukli] # παρονομασία, η [i parɔnɔmasia] # παρωνύμιο, το [tɔ parɔnimio] # παρωνυμία, η [i parɔnimia] # προσωνουμία, η [i prɔsɔnimia] # επονομασία, η [i ɛpɔnɔmasia] # (*dagl.*) παρανόμι, το [tɔ paranɔmi] / **gi økenavn til** (*kalle ved økenavn*) παρονομάζω [parɔnɔmazɔ] # προσονομάζω [prɔsɔnɔmazɔ]

økende adj. (*kumulativ*) (συσ)σωρευτικός [(si)sɔɛftikɔs] # (*oppadgående, stigende*) αυξητικός [afksitikɔs] # (*m.*) αύξων* [afksɔn] # (*f.*) αύξουσα* [afksusa] / **med økende fart** με αύξουσα ταχύτητα [mɛ afksusa taçitita]

økning m. (*stigning, forsterking, opptrapping, pålegg, tillegg*) αύξηση, η [i afksisi] # επαύξηση, η [i epafksisi] # (*påplusning*) προστιθέμενο, το [tɔ prɔstiθɛmɛnɔ] # (*forøkelse, tilvekst*) προσαύξηση, η [i prɔsafksisi] # (*oppgang, stigning*) ανέβασμα, το [tɔ anɛvazma] # άνοδος, η [i anɔðɔs] # (*ekspansjon, utvidelse*) διεύρυνση, η [i ðievriɔni] # μέγλωμα, το [tɔ mɛɟalɔma] # (*oppblåsing, utbuling, oppsperring*) διαστολή, η [i ðiastɔli] # διόγκωση, η [i ðiɔŋɟɔsi] / **få til økning i størrelse, antall eller dimensjon** επιφέρω αύξηση σε μέγεθος, πλήθος ή διαστάσεις [ɛpifɛrɔ afksisi sɛ mɛjɛθɔs, pliθɔs i ðiastasis] / **være rom for økning** (*være mulig å øke*) είναι αυξήσιμος [inɛ afksisimɔs] / **økning av seddelmassen** (*som til enhver tid er i omløp*) η διόγκωση του κυκλοφορούντος νομίσματος [i ðiɔŋɟɔsi tu kikliɔfrundɔs nɔmizmatɔs] / **økning i folketallet** (*befolkningsøkning*) πολλαπλασιασμός του πληθυσμού, ο [ɔ pɔlaplasiazmɔs tu pliθizmu] # αύξηση του πληθυσμού [afksisi tu pliθizmu] / **økningen i handelen mellom oss** η διεύρυνση του εμπορίου μεταξύ μας [i ðievriɔni tu embɔriu metaksɔ mas] / **økning i levekostnadene** άνοδος του τιμάρυθμου [anɔðɔs tu timariθmu] / **økningen i produksjonen** η αύξηση της παραγωγής [i afksisi tis parəɟjis]

økolog m. (*miljøforkjemper*) οικολόγος, ο/η [ɔ/i ikɔlɔɟɔs]

økologi m. οικολογία, η [i ikɔlɔjia]

økologisk adj. (*miljøvennlig*) οικολογικός [ikɔlɔjikɔs] / **økologisk jordbruk** οικολογική

γεωργία [ikɔljiki jɛɔɹjia] / **økologiske produkter** οικολογικά προϊόντα, τα [ta ikɔljika prɔjɔnda]

økonom m. (*finansseksper*) οικονομολόγος, ο [ɔ ikɔnɔmɔlɔɣɔs]

økonomi m. (*besparelse*) οικονομία, η [i ikɔnɔmja] # (*finanser, ressurser, økonomi som fag*) οικονομικά, τα [ta ikɔnɔmika] # (*som fag*) οικονομική, η [i ikɔnɔmiki] / **anvendt økonomi** εφαρμοσμένη οικονομική, η [i efarmazmeni ikɔnɔmiki] / **det er god økonomi å kjøpe ting/varer av god kvalitet, selv om de er dyre** είναι οικονομία ν' αγοράζει κανείς καλά, έστω κι ' ακριβά, πράγματα [ine ikɔnɔmja naɣɔrazi kanis kala ɛsto ki (an) akriva pragmata] / **det går (etter hvert) bedre i gresk økonomi** η οικονομία της Ελλάδας βρίσκεται σε ανάρρωση [i ikɔnɔmja tis eladaz vriskete se anarɔsi] / **ha en anstrengt økonomi** έχω μια τεταμένη οικονομία [ɛΧɔ mja tetamɛni ikɔnɔmea] : **ha god/anstrengt økonomi** (være i en god/anstrengt økonomisk situasjon/stilling) είμαι σε καλή/κακή οικονομική κατάσταση/θέση [ime se kali/kaki ikɔnɔmiki katastasi/θɛsi] / **han har dårlig økonomi** σε στέκεται καλά οικονομικά [ðɛ stɛkete kala ikɔnɔmika] / **ha en romslig økonomi** (være ganske velstående, sitte godt i det) είμαι αρκετά ευκατάστατος [ime arketa efkatastatos] # **κρατιέμαι καλά** [kratjɛme kala] / **ha god økonomi** (sitte godt i det, sitte i gode/trygge kår) έχω οικονομική άνεση [ɛΧɔ ikɔnɔmiki anesi] # (*ha god/dårlig økonomi, sitte i gode/trange kår*) είμαι σε καλή/κακή οικονομική θέση [ime se kali/kaki ikɔnɔmiki θɛsi] / **politisk økonomi** (nasjonaløkonomi, statsøkonomi, sosialøkonomi, samfunnsøkonomi) πολιτική οικονομία, η [i pɔlitiki ikɔnɔmja] / **statskontrollert økonomi** διευθυνόμενη οικονομία, η [i ðiefθinɔmeni ikɔnɔmja] / **studere økonomi** σπουδάζω οικονομικά [spuðazo ikɔnɔmika] / **teoretisk/ren økonomi** θεωρητική οικονομική, η [i θɛɔritiko ikɔnɔmiki] / **økonomien hans er elendig/i en elendig forfatning** τα οικονομικά του είναι σε άθλια κατάσταση [ta ikɔnɔmika tu ine se aθlia katastasi]

økonomiavdeling f.m. (*lignings- og kemnerkontor, skattekontor, skattedirektorat*) οικονομική εφορία, η [i ikɔnɔmiki efɔria]

økonomiklasse f.m. (*på fly*)(*turistklasse*) οικονομική θέση, η [i ikɔnɔmiki θɛsi]

økonomisere med v. (*bruke med forsiktighet*) χρησιμοποιώ με οικονομία [Χrisimɔɹio me ikɔnɔmja]

økonomisering f.m. (*sparing, innsparing, besparelse*) εξοικονόμηση, η [i eksikɔnɔmisi]

økonomisk adj. (*drøy, sparsommelig, finansiell*) οικονομικός [ikɔnɔmikɔs] # (*finans-, finansiell, eiendoms-*) περιουσιακός [periusiakɔs] / **av økonomiske årsaker** για λόγους οικονομίας [ja lɔɣus ikɔnɔmias] / **de økonomiske forholdene** οι οικονομικές συνθήκες [i ikɔnɔmikɛs sinθikɛs] / **de økonomiske prognosene/utsiktene er gode** οι οικονομικές προοπτικές είναι καλές [i ikɔnɔmikɛs prɔɔptikɛs ine kalɛs] / **den økonomiske situasjon/stilling** η οικονομική κατάσταση [i ikɔnɔmiki katastasi] # η περιουσιαστική κατάσταση [i perusiastiki katastasi] / **en økonomisk bil** οικονομικό αυτοκίνητο [ikɔnɔmikɔ aftɔkinitɔ] / **jeg fikk et lite/alvorlig økonomisk tilbakeslag** (jeg gikk på en liten/alvorlig økonomisk smell) είχα μια μικρή/σοβαρή οικονομική ατυχία [iΧa mja mikri/sɔvari ikɔnɔmiki atičia] / **landet står foran en økonomisk katastrofe** (landet står overfor økonomisk kaos) η χώρα

- βρίσκεται μπροστά σε οικονομικό βάραθρο [i Χῶra vriskete brɔsta se ikɔnɔmikɔ varaθra] / **økonomisk bedring/vekst** οικονομική ανάπτυξη/ανάπτυξη [ikɔnɔmiki anarɔsi/anaptiksi] / **økonomisk hjelp** (*finansiell støtte*) οικονομική ενίσχυση, η [i ikɔnɔmiki enisçisi] : **dere skal ikke regne med at jeg gir dere økonomisk hjelp** (*dere trenger ikke å komme til meg for å få økonomisk hjelp*) μην αποβλέπετε σε μένα για οικονομική ενίσχυση [min apɔvlepete se mena ja ikɔnɔmiki enisçisi] / **økonomisk oppsving** (*høykonjunktur*) οικονομική ακμή, η [i ikɔnɔmiki akmi] / **økonomisk tilbakeslag/stagnasjon** (*konjunkturedgang, lavkonjunktur*) οικονομική ύφεση, η [i ikɔnɔmiki ifesi] / **økonomisk velstand** οικονομική ευημερία, η [i ikɔnɔmiki evimeria] / **økonomiske problemer** : **ha økonomiske problemer** έχω οικονομικές αναποδιές/στενοχώριες [εΧɔ ikɔnɔmikɛs anarɔðjɛs/stenɔΧɔries] # έχω οικονομικές δυσκολίες [εΧɔ ikɔnɔmikɛz ðiskɔliɛs] # έχω οικονομική δυσχέρεια [εΧɔ ikɔnɔmiki ðisçeria] : **vi har store (økonomiske) problemer** έχουμε μεγάλες/σοβαρές δυσκολίες [εΧουμε megalez/sɔvarez ðiskɔliɛs]
- økopolitikk** m. οικολογική πολιτική, η [i ikɔlɔjiki pɔlitiki]
- økosystem** n. οικοσύστημα, το [tɔ ikɔsistima]
- øks** f.m. πέλεκυς, ο [ɔ pɛlɛkis] # πελέκι, το [tɔ pɛlɛki] # τσεκούρι, το [tɔ tsekuri] / **bruke øksa** (*gå til drastiske nedskjæringer, kutte drastisk ned på (utgifter etc.)*) περικόπτω δραστικά (δαπάνες κτλ.) [pɛrikɔptɔ ðrastika (ðapanɛs ke ta lipa)] / **stor øks** πέλεκας, ο [ɔ pɛlɛkas]
- øksehogg** n. τσεκουριά, η [i tsekuria]
- økumenikk** m. οικουμενισμός, ο [ɔ ikumenizmɔs]
- økumenisk** adj. οικουμενικός [ikumenikɔs]
- øl** n. (*form.*) ζύθος, ο [ɔ ziθɔs] # (*dagl.*) μπίρα, η [i bira] # μύρα, η [i bira] / **dovent øl** άνοστη/μπαγιατική μύρα [anɔsti/bajatiki bira] / **en kagge øl** ένα βαρελάκι μύρα [ɛna varelaiki bira] / **en øl** μια μπίρα [mja bira] / **et glass (fylt med) øl** ένα ποτήρι (γεμάτο) μπίρα [ɛna pɔtiri (jematɔ) bira] / **et lite/stort glass øl** (*et glass øl/en halvliter*) μια μικρή/μεγάλη μπίρα, η [mja mikri/megali bira] / **hva slags øl liker du best?** τι είδος μπίρας προτιμάς; [ti iðɔz biras prɔtimas] / **jeg tok et par øl** ήπια μερικές μπίρες [ipia merikɛz bires] / **kelner, to øl, takk!** γκαρσόν δυο μπίρες παρακαλώ [garsɔn ðjɔ bires parakalɔ] / **lyst øl** (*pils*) ξανθιά μύρα, η [i ksanθja bira] / **mørkt øl** μαύρη μπίρα [mavri bira] : **mørkt, sterkt øl** (*stout*) μαύρη δυνατή μπίρα [mavri ðinatɪ bira] / **som ligner på øl** που μοιάζει με μπίρα [pu mjazi me bira] / **som lukter øl** (*som stinker av øl*) που μυρίζει μπίρα [pu mirizi bira] / **svakt øl** (*lettøl*) αδύνατη/ελαφριά μύρα, η [i aðinati/elafria bira] # (*tynt øl*) νερουλή μύρα [neruli bira]
- ølaktig** adj. (*som ligner på øl*) που μοιάζει με μπίρα [pu mjazi me bira]
- øldisk** m. (*på puben el. ølstua*) πάγκος μπιραρίας, ο [ɔ paŋɔz birarias]
- ølfat** n. (*øltønne*) κάδος ζύμωσης, ο [ɔ kaðɔz zimɔsis] # κάδος μπίρας, ο [ɔ kaðɔz biras]
- ølgjær** m. μαγιά μπίρας, η [i maja biras]
- ølglass** n. ποτήρι μπίρας, το [tɔ pɔtiri biras]
- øljekk** m. (*dagl. "åpner"*) ανοιχτήρι, το [tɔ aniΧtiri]
- ølmage** m. (*ølvom*) μπάκα (ζυθοπότη), η [i baka (ziθɔpɔti)] # προκοίλι, το [tɔ prɔkili]

- # (iron.) στομάχα, η [i stɔmaΧa] / få **ølmage** κάνω κοιλιά/στομάχι [kɑnɔ kilja/stɔmaçi]
- ølseidel** m. κύπελλο της μύρας, το [tɔ kɪpɛlɔ tɪz bɪras]
- øselger** m. (pubvert, krovert) μπιραριέρης, ο [ɔ bɪrarɪgrɪs]
- ølsort** m. (ølslag) είδος μπίρας, το [tɔ ɪðɔz bɪras]
- ølstue** f.m. μπιραρία, η [i bɪrariɑ] # ταβέρνα, η [i tavɛrna] # ζυθοπωλείο, το [tɔ ziθɔpɔliɔ]
- ølvom** f.m. (ølmage) μπάκα (ζυθοπότη), η [i bɑka (ziθɔpɔti)] # (vom, kulemage) κοιλάρα, η [i kilara] # κοιλιά, η [i kilja] # προκοίλι, το [tɔ prɔkɪli]
- øm** adj. (kjærlig) τρυφερός [trɪfɛrɔs] # (kjærlig, hengiven) στοργικός [stɔrjɪkɔs] # (kjælende, smigrende, godsnakkende) θωπευτικός [θɔpɛftɪkɔs] # (sår, betent, vond) επώδυνος [ɛpɔðɪnɔs] # (sår, følsom) ευαίσθητος [ɛvɛsθɪtɔs] / **et ømt/kjærlig blikk** στοργική/τρυφερή ματιά [stɔrjɪki/trɪfɛrɪ matja] : **ømme blikk** τρυφερές ματιές [trɔfɛrɛz matjɛs] / **et ømt kyss** τρυφερό φιλί, το [tɔ trɪfɛrɔ fili] / **et ømt punkt** ευαίσθητο/λεπτό/τρωτό σημείο [ɛvɛsθɪtɔ/lɛptɔ/trɔtɔ simiɔ] : **treffe noen på et ømt punkt** βρίσκω το τρωτό σημείο κάποιου [vrɪskɔ tɔ trɔtɔ simiɔ kɑpju] : **unngå å treffe et ømt punkt hos noen** (unngå å såre noens følelser) αποφεύγω να θίξω κάποιον στο ευαίσθητο σημείο του [apɔfɛvɛɔ na θɪksɔ kɑpjɔn stɔ ɛvɛsθɪtɔ simiɔ] / (med.) **ømme punkter** (vonde flekker) επώδυνα σημεία [ɛpɔðɪna simiɑ]
- ømfintlig** adj. (følsom) αισθαντικός [ɛsθandɪkɔs] # (følsom, sensibel) ευαίσθητος [ɛvɛsθɪtɔs] # ντελικάτος [dɛlikatɔs] # τρυφερός [trɪfɛrɔs] # (mottakelig, følsom) δεκτικός [ðɛktɪkɔs] / **en ømfintlig mage** ντελικάτο στομάχι [dɛlikatɔ stɔmaçi] / **være ømfintlig (over)for** έχω ευαισθησία σε [ɛΧɔ ɛvɛsθɪsɪɑ sɛ] : **han/hun er ømfintlig for kulde** έχει ευαισθησία στο κρύο [ɛçi ɛvɛsθɪsɪɑ stɔ krɪɔ] # **τον/την πιάνει πολύ το κρύο** [tɔn/tɪn pɪɑni pɔli tɔ krɪɔ] / **ømfintlig hud** δελικάτο/τρυφερό δέρμα [dɛlikatɔ/trɪfɛrɔ ðɛrma] : **hun har ømfintlig hud** (huden hennes blir lett irritert) το δέρμα της ερεθίζεται εύκολα [tɔ ðɛrma tɪs ɛrɛθɪzɛtɛ ɛfkɔla]
- ømfintlighet** m. εναισθήσια, η [i ɛnɛsθɪsɪɑ] # αισθαντικότητα, η [i ɛsθandɪkɔtɪta] # (mottakelighet, følsomhet) δεκτικότητα, η [i ðɛktɪkɔtɪta]
- ømhet** f.m. (sensibilitet) τρυφεράδα, η [i trɪfɛrɑða] # τρυφερότητα, η [i trɪfɛrɔtɪta] # (hengivenhet, kjærlighet) αγάπη, η [i aɣɑpi]
- # στοργή, η [i stɔrjɪ] # (letthet, mildhet, svakhet) ελαφρότητα, η [i ɛlafɔrɔtɪta] / **full av ømhet** (full av hengivenhet) γεμάτος στοργή [jɛmatɔs stɔrjɪ] / **jeg har bare behov for litt ømhet** έχω ανάγκη μόνο από τρυφερότητα [ɛΧɔ anɑŋgi mɔnɔ apɔ trɪfɛrɔtɪta] # (ømhet) στοργή, η [i stɔrjɪ] / **lengsel etter ømhet** λαχτάρα για στοργή [laΧtara ja stɔrjɪ] / **lengte etter ømhet** αποζητώ/ποθώ στοργή [apɔzɪtɔ/pɔθɔ stɔrjɪ] / **se på noen med ømhet i blikket** (se hengivent på noen) κοιτάζω κάποιον με αγάπη [kitɑzɔ kɑpjɔn mɛ aɣɑpi] / **søke ømhet** ζητώ στοργή [zitɔ stɔrjɪ] / **underernært på ømhet** λιμασμένος για στοργή [limazmɛnɔz ja stɔrjɪ]
- ømt** adv. (kjærlig) αγαπημένα [aɣɑpimɛna] (kjærlig, hengivent) με αγάπη [mɛ aɣɑpi]
- ømtålig** adj. (kinkig, delikat) εκλεπτυσμένος [ɛkleptɪzɪmɛnɔs] # ακανθώδης [akanθɔðɪs] # δυσχερής [ðɪsçɛrɪs] # (sensibel, følsom, nærtagende, hårsår) εύθικτος [ɛfθɪktɔs]

(*delikat, kilen*) λεπτός [leptɔs] / **et ømtålig emne** ακανθώδες/λεπτό θέμα [akanθɔðes/leptɔ θɛma] / **et ømtålig problem** δυσχερές πρόβλημα [ðisçeres prɔvlima] / **ømtålig mage** λεπτεπίλεπτο/λεπτό στομάχι [leptepilepto/leptɔ stɔmaçi]

ønolog m. (*vinekspert*) οινολόγος, ο [ɔ inɔlɔɣɔs]

ønologi m. (*vinlære*) οινολογία, η [i inɔlɔjia]

ønologisk adj. οινολογικός [inɔlɔjikɔs]

ønske n. (*lyst, lengsel*) επιθυμία, η [i epithimía] # αποθυμία, η [i apɔθimía] # (*pretensjon, aspirasjon, krav*) βλέψη, η [i vɛpsi] # (*velsignelse*) ευχή, η [i efçi] # (*vilje*) θέλημα, το [tɔ θɛlima] # (*sterkt ønske, tørst, higen*) "δίψα", η [i ðipsa] # (*dagl.*) τρεμούρα, η [i trɛmúra] / **brennende ønske** (*lidenskap, begjær, lengsel*) πόθος, ο [ɔ pɔθɔs] / **det var min fars brennende ønske at jeg skulle bli lege** ήταν πόθος του πατέρα μου να γίνω γιατρός [itan pɔθɔs tu patɛra mu na jino jatɔs] / **det var min fars ønske at jeg skulle studere jus** ήταν επιθυμία/θέληση του πατέρα μου να σπουδάσω νομικά [itan epithimía/θɛlisi tu patɛra mu na spuðaso nɔmika] / **et sterkt ønske** σφοδρή επιθυμία [sfɔðri epithimía] / **etter eget ønske** (*av fri vilje, fordi jeg liker det*) επειδή μου αρέσει [epiði mu arɛsi] # από προτίμηση [apɔ prɔtimisi] : **jeg bor ikke her etter eget ønske, men fordi...** δεν μένω εδώ επειδή μου αρέσει/ από προτίμηση αλλά... [ðen mɛno eðɔ epidi mu arɛsi/apɔ prɔtimisi ala] / **etter (eget) ønske** (*etter behag, når det passer (meg)*) κατά βούληση/προαίρεση [kata vulisi/prɔɛresi] # **κατά το κέφι μου** [kata tɔ kɛfi mu] / **etter ønske fra** (*etter anmodning fra*) κατ' επιθυμίαν του/της... [kat epithimian du/dis] / **etterkomme noens ønsker** συμμορφώνομαι με τις επιθυμίες κάποιου [simɔrfɔnomɛ mɛ tis epithimies kapju] / **ha et strekt ønske om** (*ønske veldig sterkt/inderlig, ville svært gjerne*) λαχταρώ [laχtarɔ] / **han gjør hva som helst i sitt ønske om å behage/vise velvilje** (*om å gjøre andre til lags*) κάνει τα πάντα στην επιθυμία του να φανεί αρεστός [kani ta panda stin epithimía tu na fani arɛstɔs] / **hun fikk ønsket sitt oppfylt** έγινε η επιθυμία της [ɛjine i epithimía tis] / **i tråd med Deres ønske** σύμφωνα με την επιθυμία σας [simfɔna mɛ tin epithimía sas] / **jeg har ikke noe spesielt ønske** (*det blir det samme for meg*) δεν έχω προτίμηση [ðen χɔ prɔtimisi] : **jeg har ingen spesielle ønsker** (*jeg er ikke kresen*) δεν έχω προτιμήσεις [ðen χɔ prɔtimisis] # (*jeg er ikke vanskelig*) δεν είμαι δύσκολος [ðen ime ðiskɔlɔs] / **jeg har ikke noe ønske om å bli rik** δεν έχω επιθυμία να πλουτίσω [ðen χɔ epithimía na plutiso] / **mine beste ønsker!** τις καλύτερες ευχές μου! [tis kalitɛres efçɛz mu] / **oppfylle noens ønsker** (*tilfredsstille noens lyster*) κατασιγάζω τις επιθυμίες του [katasigazɔ tis epithimies tu] / **oppriktige/inderlige ønsker** ειλικρινείς ευχές [ilikrinis efçɛs] / **overse noens ønske** αγνοώ την επιθυμία κάποιου [aɣnoɔ tin epithimía kapju] / **realisere sine ønsker** πραγματοποιώ τις βλέψεις μου [pragmatɔpiɔ tiz vɛpsiz mu] / **sende sine beste lykkønskninger/hilsner til noen** απευθύνω τις καλύτερες ευχές μου σε κάποιον [apɛfθino tis kalitɛres efçɛz mu sɛ kapjon] / **tjenerstaben oppfylte alle våre ønsker** το υπηρετικό προσωπικό ικανοποιούσε όλες μας τις επιθυμίες [tɔ ipiretikɔ prɔsɔpikɔ ikanɔpiousɛ ɔlɛz mas tis epithimies] / **uoppnåelige ønsker** ανεκπλήρωτες επιθυμίες [anɛkplirɔtɛs epithimies] / **uttrykke et ønske** εκφράζω μια επιθυμία/ευχή [ɛkfrɔzɔ mja epithimía/efçi]

ønske v. (*savne, attrå*) επιθυμώ [epithimɔ] # αποθυμώ [apothimɔ] # (*ville*) θέλω [θɛlɔ] # (*ha lyst på*) αγαπάω [agapɔ] # αγαπώ [agapɔ] # (*be*) εύχομαι [ɛfχɔmɛ] / **alt/det eneste jeg ønsker (meg), er litt fred og ro** το μόνο που γυρεύω είναι λίγη ησυχία [tɔ mɔno pu jirevɔ ine liji isisja] / **De er ønsket på kontoret** (*De bes komme på kontoret*) σας θέλουν στο γραφείο [sas θɛlun stɔ ɣrafio] / **det er (ikke) akkurat det jeg ønsker** (δεν) είναι ακριβώς αυτό που θέλω [(ðen) ine akriɔvs aftɔ pu θɛlɔ] / **et brennende ønske** σφοδρή επιθυμία [sfɔðri epithimja] / **han har alt man/et menneske kan ønske seg** έχει τα ελέη του θεού [ɛçi ta elɛi tu θɛu] : **hun hadde alt en kvinne kunne ønske seg** είχε καθετί που μπορούσε να επιθυμήσει μια γυναίκα [içe kaθeti pu bɔruse na epithimisi mja jingka] / **han ønsket at den reisa skulle ta slutt/snart var over** ευχόταν να τελειώσει αυτό το ταξίδι [ɛfχɔtan na telioisi aftɔ tɔ taksidi] / **hva mer kan man ønske seg?** τι άλλο να επιθυμήσει κανείς; [ti alɔ na epithimite kanis] / **hva ønsker De/dere?** τι θα θέλατε; [ti θa θɛlate] / **hva ønsker De?** (*hva vil De?*) τι αγαπάτε; [ti agapate] # τι επιθυμείτε παρακαλώ; [ti epithimite parakalɔ] / **hva ønsker fruen?** (*hva kan jeg gjøre for Dem, Frue?*) τι αγαπάει η κυρία; [ti agapai i kirja] / **hvordan ønsker De at de skal være?** (*hvordan vil De ha dem?*) πώς τα θέλετε; [pɔs ta θɛlete] / **jeg har alt jeg kan ønske meg** έχω όλα τα καλά μου [ɛχɔ ɔla ta kala mɔ] / **jeg skulle ønske det ble regn i morgen!** (*jeg håper det blir regn i morgen*) είθε(ς)/εύχομαι/μακάρι να βρέξει αύριο! [iθɛ(s)/ɛfχɔmɛ/makari na vɛksi avrio] # **θα 'θελα να 'βρεχε αύριο!** [θa θɛla na vɛçe avrio] / **jeg skulle ønske det/alt/situasjonen var annerledes!** είθε(ς) να ήταν διαφορετικά! [iθɛ(z) na itan diafɛretika] / **jeg skulle ønske du hadde kommet** (*om du bare hadde kommet!*) μακάρι να 'χες έρθει [makari na çes erθi] / **jeg skulle ønske jeg hadde eget hus!** (*om jeg bare hadde hatt (mitt) eget hus!*) **ας είχα δικό μου σπίτι!** [as iΧa dikɔ mu spiti] / **jeg skulle ønske jeg ikke hadde gått med på det!** είθε(ς) να μην είχα συμφωνήσει! [iθɛ(s) na min iΧa simfɔnisi] / **jeg skulle ønske jeg kunne engelsk** μακάρι να 'ξερα αγγλικά! [makari na ksɛra aŋglikɔ] / **jeg skulle ønske jeg var (blitt) lege!** **θα 'θελα να 'χα γίνει γιατρός** [θa θɛla naΧa jini jatɔs] / **jeg skulle ønske jeg var rik!** **θα 'θελα να 'μουν πλούσιος** [θa θɛla namun plɔsiɔs] / **jeg skulle ønske jeg visste det!** (*jeg har ingen anelse!*) **μακάρι να 'ξερα!** [makari na ksɛra] / **jeg ønsker deg alt godt!** (*alt du måtte begjære!*) **ό,τι ποθείς!** [ɔ ti pɔθis] / **jeg ønsker Dem/dere god bedring** σας εύχομαι ταχεία ανάρρωση [sas ɛfχɔmɛ taçia anarɔsi] : **jeg ønsket han god/snarlig bedring** του ευχήθηκα ταχεία ανάρρωση [tu ɛfçiθika taçia anarɔsi] / **jeg ønsker ved Gud at... (Gud gi at...) να μ' αξιώσει ο θεός να...** [na maksiɔsi ɔ θɛɔz na] / **jeg ønsker å møte han** θέλω να τον ιδώ [θɛlɔ na tɔn idɔ] / **som De ønsker όπως αγαπάτε** [ɔpɔs agapate] / **ønske noen alt godt/vondt** εύχομαι/θέλω το καλό/κακό κάποιου [ɛfχɔmɛ/θɛlɔ tɔ kalɔ/kakɔ kapju] / **ønske noen god reise** εύχομαι καλό ταξίδι σε κάποιον [ɛfχɔmɛ kalɔ taksidi se kapjon] # (*ønske noen lykke til/ønske noen hell og lykke*) εύχομαι κατευόδιο σε κάποιον [ɛfχɔmɛ katɛvɔdio se kapjon] : **jeg ønsker deg god reise** σου εύχομαι καλό ταξίδι [su ɛfχɔmɛ kalɔ taksidi] / **vi ønsker dere God Jul og Godt Nåttår!** σας ευχόμαστε Καλά Χριστούγεννα και ευτυχισμένος ο καινούργιος χρόνος! [sas ɛfχɔmaste kala xristujɛna ke ɛftiçizmɛnos ɔ

- kenurjɔs Χrɔnɔs] / **ønske seg** (*attrå, ville ha*) ποθώ [pɔθɔ] : **jeg hadde alt en kvinne kunne ønske seg** είχα,τι μπορούσε γυναίκα να ποθήσει [iΧa ɔti bɔruse jinɛka na pɔθisi] / **ønske veldig sterkt/inderlig** (*ha et strekt ønske om*) λαχταρώ [laΧtarɔ] **ønskedrøm** m. (*mitt inderligste ønske*) η πιο διακαής μου επιθυμία [i pjɔ ðiakai̯s epiθim̩ia] **ønskekvist** m. ράβδος ραβδοσκοπού, η [i ravðɔz ravðɔskɔpu] / **det å gå med/lete etter vann med ønskekvist** ραβδομαντεία, η [i ravðɔmandia] # ραβδοσκοπία, η [i ravðɔskɔpia]
- ønskelig** adj. (*ønskverdig*) επιθυμητός [epiθimitɔs] # ευκταίος [efktɛɔs] # (*hensiktsmessig, formålstjenlig, tilrådelig*) σκοπιμός [skɔpimɔs] / **med all ønskelig tydelighet** (*på en måte som ikke etterlater/etterlot noen tvil*) με τρόπο που δε χωρά αμφιβολία [me tɔpɔ pu ðe Χɔra amfivɔlia] / **det er ønskelig at...** (*jeg skulle ønske at...*) είναι ευχύς έργο να... [ine efçis ɛrɔ na] / **det er ønskelig med noe kjennskap til engelsk i denne jobben** είναι καλό να ξέρει κανείς λίγα αγγλικά γι αυτή τη δουλειά [ine kalɔ na ksɛri kaniz liga aŋglikα jafti ti ðulja] / **jeg anser det ikke som ønskelig at dere møtes** δε το θεωρώ σκόπιμο να συναντιθείτε [ðe tɔ θεɔrɔ skɔpimɔ na sinandiθite]
- ønskes** v. (*etterspørres, søkes, være ønsket/etterspurt*) ζητιέμαι [zitjɛme]
- ønsket** adj. (*ønskverdig, ønskelig*) επιθυμητός [epiθimitɔs] / **det ønskede resultat** το επιθυμητό αποτέλεσμα [tɔ epiθimitɔ apɔtɛlezma]
- ønsketenkning** m. (*fromme ønsker*) ευσεβείς πόθοι, οι [i efsevis pɔθi]
- ønskverdig** adj. (*ønskelig*) επιθυμητός [epiθimitɔs] # ευκταίος [efktɛɔs]
- ør** adj. (*fortumlet*) ζαλισμένος [zalizmɛnɔs] # άναυδος [anavðɔs] # (*svimmel, ørsknen, i ørske, i villelse*) αλαφρόγνωμος [alafɔrɔgnɔmɔs] # αλαφρόμυαλος [alafɔɔmjalos] # (*omtåket, susete, ukklar*) θολός [θɔlɔs] / **hun gjorde meg helt ør i hodet med skravlingen sin** με αλάλιασε με τη φλυαρία της [malaljasɛ me ti fliaria tis] / **jeg blir ør i hodet av bråket** το κεφάλι μου στριφογυρίζει απο τη φασαρία [tɔ kefali mu strifɔjirizi apɔ ti fasaria] / **jeg er ør i hodet i dag** έχω θολούρα στο κεφάλι μου σήμερα [ɛΧɔ θɔlɔra stɔ kefali mu simera]
- øre** n. (*anat.*) αφτί, το [tɔ afti] # αυτί, το [tɔ afti] / **det går inn gjennom det ene øret og ut gjennom det andre** από το 'να αυτί μπαίνει κι από τ' άλλο βγαίνει [apɔ tɔ na afti bɛni ki apɔ talɔ vjɛni] / **få så ørene flagrer** ακούω τον εξάψαλμο [akɔ tɔn eksapsalmɔ] / **gi noen så ørene flagrer** (*skjelle en huden full, lese en teksten*) ψέλνω τον εξάψαλμο σε κάποιον [psɛlnɔ tɔn eksapsalmɔ se kapjɔn] / **ha skarpe ører** (*ha god hørsel*) έχω καλό αυτί [ɛΧɔ kalɔ afti] / **ha øre for musikk** έχω μουσικό αυτί [ɛΧɔ musikɔ afti] / **han fikk så ørene flagret da han sa at...** (*han ble møtt med en storm av protester da han sa at...*) ξεσήκωσε θύελλα εναντίον του όταν είπε ότι... [ksesikɔsɛ θiɛla enantiɔn du ɔtan ipɛ ɔti] / **holde ørene åpne** (*høre godt etter*) ανοίγω τ' αυτιά μου [anigɔ taftja mu] / **ikke tørr bak ørene** (*grønn, uerfaren*) άβγαλτος [avɔaltɔs] : **han er ikke tørr bak ørene ennå** ακόμα δεν βγήκε/δεν έσκασε από τ αυγό [akɔma ðen vjike/ðen ɛskasɛ apɔ tavɔɔ] / **jeg er lutter øre** είμαι όλος αυτιά [ime ɔlɔs aftja] / **komme en for øre** παίρνω τ' αυτί μου [pɛrnɔ tafti mu] # (*få greie på noe, jur. ta noe til etterretning*) λαμβάνω γνώση ενός πργάματος [lamvɔnɔ gnɔsi enɔs pragmatɔs] : **det kom meg for øre at...** πήρε τ' αυτί μου ότι [pire tafti mu ɔti] / **med lange/spisse**

- ører** με μακριά/μυτερά αυτιά [me makria/mitera aftia] / **sitte i gjeld til opp over ørene** είμαι χρεωμένος ως τ' αυτιά [ine xreomēnos os taftja] / **som har to ører** (binaural) που έχει δύο αφτιά [pu eçi ðjo aftja] # **διώτος** [ðiwtos] / **skrive seg noe bak øret** (merke seg noe, legge seg noe på minnet) σημειώνω κάτι νοερά/στο μυαλό μου [simiwno kati noera/sto mjalō mu] / (anat.) **som angår begge ørene** αμφοτέρων των ώτων [amfotēron ðon wtwn] / **spisse ørene** (høre godt etter, lytte intenst) αυτιάζομαι [aftjazome] # **τεντώνω τ' αφτιά μου** [tendwno taftja mu] # **τεντώνω τ' αυτί** [tendwno tafti] # **τείνω το ους*** [tino to us] # **βάζω/στήνω αυτί** [vazo/stino afti] # **ακούω προσεχτικά** [akuo prosextika] # **ανορθώνω τ' αυτιά** [anorθwno taftja] # (tjuvlytte) **κρυφακούω** [krifakuo] / **trekke noen i ørene** (dvs. gi noen en overhaling/en kraftig skrape) τραβώ στ' αυτιά κάποιου [travō staftja kapju] # **τραβώ τα αυτιά κάποιου** [travō ta aftja kapju] / **tute ørene fulle på noen** (snakke hull i hodet på noen, gnage på det samme) παίρνω/τρώω/ζαλίζω τ' αυτιά κάποιου (με κάτι) [perno/trwō/zalizo taftja kapju (me kati)] / **utstående ører** πεταχτά αυτιά [petaxta aftia] / **veggene har ører** οι τοίχοι έχουν αυτιά [i tiçi exun aftia] / **vende det døve øret til** (late som en ikke hører) κάνω τον κουφό [kano ton gufo] # **κωφεύω** [kofevo] / **være lutter øre** (høre godt etter) είμαι όλος αυτιά [ime olos aftja]
- øre-** (høre-, hørsels-) του ωτός [tu wtos] # του αφτιού [tu aftju] # **ωτιαίος** [wtiēos] # **ωτικός** [wtikos]
- øreape** m. (zool.)(øremaki, galago) γαλάγος, ο [ɔ galagos]
- ørebetennelse** m. (otitt) ωτίτιδα η [i wtitiða]
- øredobb** m. σκουλαρίκι, το [to skulariki]
- øredråper** m.pl. (med.) σταγόνες για τα αυτιά [stagōnez ja ta aftja]
- øredøvende** adj. εκκωφαντικός [ekofandikos] # (dundrende, tordnende) βροντερός [vrondēros] # (bråkete, rampete, til å bli gal av) δαιμονισμένος [ðemonizmēnos] / **øredøvende bråk** (et leven uten like) δαιμονισμένος θόρυβος [ðemonizmēnos θrivos] / **øredøvende jubel** εκκωφαντικές επευφημίες [ekofandikēs epefimies]
- ørefik** m. (lusing) ράπισμα, το [to rapizma] # σκαμπίλι, το [to skambili] # χαστούκι, το [to xastuki] # (slag i ansiktet, dask, smakk) κόλαφος, ο [ɔ kolafos] # μπάτσα, η [i batsa] # σφαλιάρα, η [i sfaljara] # φάπα, η [i fapa] # (overf. purk) μπάτσος, ο [ɔ batsos] / **få en ørefik** τρώω μια φάπα (στο κεφάλι) [trwō mja fapa (sto kefali)] / **få noen ørefiker** τρώω σφαλιάρες [trwō sfaljares] / **gi noen en ørefik** αστράφτω ένα χαστούκι σε κάποιον [astrafto ena xastuki se kapjon] # **αστράφτω μια σε κάποιον** [astrafto mja se kapjon] # **τρίβω τ' αυτιά κάποιου** [trivō taftja kapju] # **δίνω σε κάποιον μια φάπα (στο κεφάλι)** [ðino se kapjon mja fapa (sto kefali)] # (fike til/slå noen (i ansiktet)) σκαμπιλίζω κάποιον στο πρόσωπο [skambilizo kapjon sto prwsɔpɔ] # **σφαλιαρίζω** [sfaljarizo] : **jeg ga han et par ørefiker** του 'δωσα δυο σκαμπίλια [tu ðosa ðjo skambilja] / **kinnet hans sved enda etter ørefiken** το μάγουλό του ακόμα έτσουζε από το σκαμπίλι [to magulo tu akoma etsuze apo to skambili]
- øreflipp** m. λοβός αυτιού, ο [ɔ lvnos aftju] # **περύγιο αυτιού, το** [to pteriyo aftju]
- øreformet** adj. ωτοειδής [wtoidis] # (som ligner på et øre) που μοιάζει με αφτί [pu

mjazi me afti]

øregang m. (anat.) ακουστική οδός, η [i akustiki ɔðɔs]

ørelege m. ωτολόγος, ο [ɔ ɔtɔlɔɣɔs]

øremaki m. (zool.)(*ørreape, galago*) γαλάγος, ο [ɔ ɣalagɔs]

øremerke v. (*sette av, reservere*) διαθέτω [ðiaθɛtɔ] # προορίζω [prɔɔrɪzɔ] # (*legge av, sette av, reservere*) ξεχωρίζω [kseΧɔrɪzɔ] / **øremerke en sum til forskning** διαθέτω/ξεχωρίζω (= βάζω κατά μέρος) ένα ποσό για έρευνες [ðiaɤvazɔ/kseΧɔrɪzɔ (vazɔ kata mɛɤs) ɛna pɔsɔ ja ɛɤvnes] : **denne summen er øremerket for forskning** αυτό το ποσό προορίζεται για έρευνα [aftɔ tɔ pɔsɔ prɔɔrɪzɛtɛ ja ɛɤvna]

øremerket adj. αποκλειστικός [apɔklistikɔs]

øremusling m. (anat.) (*det ytre øre unntatt øregangen*) πτερύγιο(ν) του ώτος, το [tɔ pɛrɪjɔ(n) tu ɔtɔs]

øre-nese-hals-speialist m. ωτορινολαρυγγολόγος, ο/η [ɔ/i ɔtɔrɪnɔlarɪŋɔlɔɣɔs]

ørepropper m.pl. ωτοασπίδα, η [i ɔtɔaspɪða]

øring m. (*øredobb*) σκουλαρίκι, το [tɔ skularɪki]

ørespeil n. (*otoskop*) ωτοσκόπιο, το [tɔ ɔtɔskɔpɪɔ]

ørespesialist m. (*otolog*) ωτολόγος, ο [ɔ ɔtɔlɔɣɔs]

øresykdom n. πάθηση των αφτιών, η [i pɔθɪsɪ tɔn aftjɔn]

øretvist m. (*insekt.; saksedyr, skolopender*) ψαλίδα, η [i psalɪða]

øreundersøkelse m. (*otoskopi*) ωτοσκόπηση, η [i ɔtɔskɔtɔpɪsɪ]

øreverk m. (*smarter som skyldes ørebetennelse*) πόνος αφτιού, ο [ɔ pɔnɔs aftɪu] #
ωταλγία, η [i ɔtaljɪa] / **ha øreverk** (*ha vondt i øret*) έχω πένο στ' αυτί [ɛΧɔ pɔnɔ
staftɪ] : **jeg har øreverk** με πονάνε τ' αυτιά μου [mɛ pɔnanɛ taftja mu]

ørevitne n. (*jur.*) αυτήκοος μάρτυς, ο/η [ɔ/i aftɪkɔs martɪs]

ørevoks m. κερύ στ' αυτιά [kerɪ staftja] # κυψέλη του αυτιού, η [i kɪpsɛli tu aftju] #
κυψελίδα του αυτιού, η [i kɪpsɛlɪða tu aftju] / **ha ørevoks** (*ha voks i ørene*) έχω
κερύ στ' αυτιά [ɛΧɔ kerɪ staftja]

ørken m. έρημος, η [i ɛɤmɔs] # (*ødemark*) έρημη χώρα, η [i ɛɤrɪmi Χɔra] / **reise
gjennom en ørken** περνώ μια έρεμο [pɛrnɔ mja ɛɤmɔ] # ταξιδεύω μέσα από την
έρημο [takɪðɛvɔ mɛsa apɔ tin ɛɤrɪmɔ] / **ørkenen strakte seg hundrevis av kilometer
(framover/utover)** η έρημος απλωνόταν εκατοντάδες μίλια [i ɛɤmɔs apɔnɔtan
ɛkatɔndaðɛz mɪlɪa]

ørkenfelttog n. εκστρατεία της ερήμου, η [i ɛkstratɪa tis ɛɤɪmu]

ørkenområde n. έκταση ερήμου, η [i ɛktasi ɛɤɪmu] # έρημη περιοχή, η [i ɛɤrɪmi pɛrɪɔçɪ] /
enorme ørkenområder τεράστιες εκτάσεις ερήμου [tɛɤstɪɛs ɛktasɪs ɛɤɪmu] #
απέραντες περιοχές ερήμου [apɛɤrandɛs pɛrɪɔçɛs ɛɤɪmu] / **ørkenområdene i Nord-
Afrika** οι έρημες περιοχές της β. Αφρικής [i ɛɤrɪmɛs pɛrɪɔçɛs tɪz vɔrɪnɪs afɪkɪs]

ørkenvind m. (*het, tørr ørkenvind, samum*) σιμούν, ο [ɔ simɔn]

ørkesløs adj. μάταιος [matɛɔs] # (*unyttig, formålsløs*) άσκοπος [askɔpɔs]

ørkesløst adv. (*uten mål og med*) άσκοπα [askɔpa] # ασκόπως* [askɔpɔs] / **vandre
ørkesløst omkring** περιφέρομαι ασκόπως [pɛrɪfɛɤɤmɛ askɔpɔs]

ør liten adj. (*veldig liten, minst*) ελάχιστος [ɛlaçɪstɔs] # (*umerkelig, vag, svak*) αδιάκριτος
[aðjɔkritɔs] # αδιόρατος [aðɪɔratɔs] # (*bagatellmessig, uvesentlig, betydningsløs*)

- ασήμαντος [asimandɔs] # (*bitteliten, mikroskopisk*) μικροσκοπικός [mikrɔskɔpikɔs]
 # μικρούλης [mikrɔlis] # μικρούλικος [mikrɔlikɔs] # μικρούτσικος [mikrɔtsikɔs]
 / **en ørliten bit** (*en partikkel*) (ελάχιστο) μόριο, το [tɔ (ɛlaχistɔ) mɔriɔ] # (*en ørliten mengde, en ørliten dråpe*) μια σταλίτσα [mja stalitsa] / **en ørliten forskjell**
 αδιάκριτη/ασήμαντη/αδιόρατη διαφορά, η [i aɔiakriti/asimandi/aɔiɔrati ðiafɔra] /
ørlite grunn λιγούλακι [ligulaki] : **hun er ørlite grunn bedre/sjalu** είναι
 λιγούλακι καλύτερα/ζηλιάρα [inɛ ligulaki kalitɛra/ziljara] / **ørsnå støvpartikler**
 μικροσκοπικά μόρια σκόνης [mikrɔskɔpika mɔria skɔnis]
- ørn** f. αετός, ο [ɔ aɛtɔs] # αϊτός, ο [ɔ aiɔts] / **tohodet ørn** (*maktsymbol, keiserørn*)
 δικέφαλος αετός, ο [ɔ ðikɛfalɔs aɛtɔs]
- ørne-** (*ørnelignende*) αέτειος [aɛtios] # αετήσιος [aɛtisios] # (*bøyd, med*
ørnenese) γρυπός [gripɔs]
- ørnelignende** adj. (*ørne-*) αέτειος [aɛtios] # αετήσιος [aɛtisios] # (*bøyd, med*
ørnenese) γρυπός [gripɔs]
- ørnenese** m. (*krum nese, romersk nese*) γαμψή μύτη, η [i ɣampsɪ miɔti] # γρυπή μύτη, η [i
 gripɪ miɔti] # αετήσια μύτη, η [i aɛtisɪa miɔti]
- ørnereir** n. (*ørnerede*) αετοφωλιά, η [i aɛtɔfɔlja]
- ørnunge** m. (*ung ørn*) αετόπουλο, το [tɔ aɛtɔpulɔ]
- ørret** m. πέστροφα, η [i pɛstrɔfa]
- ørskjen** adj. (*ør, svimmel, i ørske, i villelse*) αλαφρόγνωμος [alafɔɣnɔmɔs] #
 αλαφρόμυαλος [alafɔmialɔs]
- ørten** adj. (*mange, utallige*) άπειροι [apiri] / **ørten grunner** (*utallige grunner*) άπειροι
 λόγοι [apiri lɔji]
- øse** v. αδειάζω [aɔjazɔ] # (*helle, slå*) βάζω [vazɔ] # ρίχνω [riχnɔ] / **det øser ned**
 (*det sprutregner*) ρίχνει με το τουλούμι [riχni mɛ tɔ tulumi] # ρίχνει
 καρεκλοπόδαρα [riχni kareklɔpɔɔara] / **øse båten** (*lense båten*) αδειάζω νερά από
 βάρκα/από το κύτος πλεύμενου [aɔjazɔ nɛra apɔ varka/apɔ tɔ kitɔs pleumenu] : **hvis**
vi ikke øser båten, kommer den til å synke αν δεν αδειάζουμε τα νερά η βάρκα θα
 βουλιάζει [an ðɛn aɔjazuma ta nɛra i varka θa vuljazɪ]
- øse** f.m. (*ause, sleiv*) κουτάλα, η [i kutala] # (*øsekar*) μαστέλο (για άδειασμα νερών),
 το [tɔ mastɛlɔ (ja aɔiazma nɛrɔn)] # σέσουλα, η [i sɛsula] / **øse av** (*utnytte,*
benytte, trekke vekslers på) αντλώ από [andlɔ apɔ] : **han øste av mange kilder**
 άντλησε από πολλές πηγές [andlise apɔ pɔles piɣɛs]
- øsregn** n. (*plaskregn, styrtregn*) νεροποντή, η [i nɛrɔpɔndɪ] # ραγδαία βροχή, η [i ragðɛa
 vrɔɔi] # δαρτή βροχή, η [i ðartɪ vrɔɔi] # διαπεραστική βροχή [ðiapɛrastikɪ vrɔɔi]
- øst** m. (*retning*) ανατολή, η [i anatɔli] / **sola står opp i øst** ο ήλιος ανατέλλει στην
 ανατολή [ɔ ilio anatɛli stin anatɔli]
- øst-** (*østlig*) ανατολικός [anatɔlikɔs] / **Øst-Kreta** Ανατολική Κρήτη η [i anatɔlikɪ
 kriti]
- øst** adv. ανατολικά [anatɔlika] / **skipet satte kursen rett øst** το πλοίο κατευθύνθηκε
 ανατολικά [tɔ plio katɛfθinθikɛ anatɔlika] / **øst for** (*østenfor, på østsiden av*)
 ανατολικά του/της... [anatɔlika tu/tis] : **øst for Kreta** ανατολικά της Κρήτης
 [anatɔlika tis kritis]

- østavind** m. ανατολικός άνεμος, ο [ɔ anatɔlikɔs anemɔs] # λεβάντες, ο [ɔ levandɛs] / **det er østavind** (*vinden/det blåser fra øst*) ο άνεμος είναι ανατολικός [ɔ anemɔs inɛ anatɔlikɔs]
- østblokken** m. (*østblokklandene*) το ανατολικό μπλοκ [tɔ anatɔlikɔ blɔk]
- Østen** (*geogr.*) Ανατολή, η [i anatɔli] / **Det nære østen** η Εγγύς Ανατολή [i ɛŋgɪs anatɔli] / **Midtøsten** η Μέση Ανατολή [i mɛsi anatɔli] / **Det fjerne østen** η 'Απω Ανατολή [i apɔ anatɔli] / **var kona di med på turen til Det fjerne østen?** ήταν κι η γυναίκα σου στην εκδρομή της 'Απω Ανατολής; [i tan ki i jinɛka su stin ɛkðrɔmi tis apɔ anatɔlis]
- Østerrike** (*geogr.*) Αυστρία, η [i afstriɑ]
- Østerrike-Ungarn** (*hist.*) (η) Αυστρο–Ουγγαρία [i afstrɔ-ungariɑ]
- østerriker** m. (*mann*) Αυστριακός, ο [ɔ afstriakɔs] # (*kvinne*) Αυστριακή, η [i afstriaki]
- østerrisk** adj. αυστριακός [afstriakɔs]
- østerrisk-ungarsk** adj. αυστρουγγρικός [afstrɔungrikɔs]
- østers** m. (*overf. igle, borre*) στρείδι, το [tɔ striði] # (*pl.*) στρείδια [striðia] / **rå østers** ωμά στρείδια [ɔma striðja]
- Østersjøen** (*geogr.*) Βαλτική, η [i valtiki] # Βαλτική Θάλασσα, η [i valtiki θalasa]
- Øst-Europa** geo. Ανατολική Ευρώπη, η [i antɔliki evrɔpi]
- østeuropeer** m. Ανατολικοευρωπαίος, ο [ɔ anatɔlikɔevrɔpɛs] # f. Ανατολικοευρωπαία, η [i anatɔlikɔevrɔpɛa]
- østgoter** m. Οστρογότθος, ο [ɔ ɔstrɔgɔtθɔs] # pl. οι Οστρογότθοι [i ɔstrɔgɔtθi]
- østgående** adj. (*om tog: med kurs mot øst*) κατευθυνόμενο ανατολικά [katɛfθinɔmɛnɔ anatɔlika]
- østkant** m. (*østlige bydeler*) οι ανατολικές συνοικίες [i anatɔlikɛs sinikɪɛs] / **Londons østkant** (*East End*) οι ανατολικές συνοικίες του Λονδίνου [i anatɔlikɛs sinikɪɛs tu lɔnðɪnu]
- østkirka** f. (*Den ortodokse kirke*) η ανατολική Εκκλησία [i anatɔliki ɛklisɪɑ]
- østkysten** m. ανατολική ακτή, η [i anatɔliki akti] / **østkysten av USA** η ανατολική ακτή των ΗΠΑ [i anatɔliki akti tɔn ipa]
- østlig** adj. ανατολικός [anatɔlikɔs] / **den østlige halvkule** το ανατολικό ημισφαίριο [tɔ anatɔlikɔ imisfɛriɔ] / **i østlig retning** σε ανατολική κατεύθυνση [sɛ anatɔliki katɛfθinsi]
- østlig** adv. ανατολικά [anatɔlika]
- østover** adv. (*i østlig retning*) ανατολικά [anatɔlika] / **dra østover** τραβώ ανατολικά [travɔ anatɔlika] / **reise østover** ταξιδεύω ανατολικά [taksiðɛvɔ anatɔlika] / **rommet vender østover** (*er østvendt*) το δωμάτιο βλέπει ανατολικά [tɔ ðɔmatɔ vɛɪpi anatɔlika] / **sette kursen (rett) østover** κατευθύνομαι ανατολικά [katɛfθinɔmɛ anatɔlika]
- øve** v. (*utøve*) ασκώ [askɔ] # (*øve seg i, øve opp, trene*) εξασκούμε [ɛksaskume] # γυμνάζομαι [jimnazɔmɛ] # κάνω εξάσκηση [kanɔ ɛksaskisi] / **hvor mange timer øver du per dag?** πόσες ώρες άσκηση κάνεις την ημέρα; [pɔsɛs ɔɛs askisi kanis tin imɛra] / **jeg synes du øver for lite** (*jeg synes at du ikke øver nok*) νομίζω ότι δε γυμνάζεσαι αρκετά [nɔmizɔ ɔti ðɛ jimnazɛsɛ arketɑ] / **jeg øver på pianoet to timer**

- om dagen/hver dag** γυμνάζομαι/εξασκούμεαι στο πιάνο δυο ώρες την ημέρα [jɪmnaʒɔmɛ/eksaskumɛ stɔ pʲanɔ ðʲɔ ɔres tin imɛra] / **øve innflytelse på** (ha innflytelse på) ασκώ επιρροή επί [askɔ epirɔɪ (epi)] / **øve opp** (trene opp, skjerpe) τροχίζω [trɔçizɔ] / **øve opp hukommelsen sin** τροχίζω τη μνήμη μου [trɔçizɔ ti mnimi mu] / **øve opp tålmodigheten sin** εξασκούμεαι στην υπομονή [eksaskumɛ stin ipɔmɔni] / **øve press** (mot)(legge press på) ασκώ πίεση (σε/επί) [askɔ piɛsi (se/epi)] / **øve seg i/på** ασκούμεαι σε [askumɛ se] / **øve seg i å snakke engelsk** (gjøre muntligøvinger i engelsk) κάνω άσκηση στο να μιλάω αγγλικά [kanɔ askisi stɔ na milaɔ anɟlika] / **øve vold mot** (krenke, forvreng) βιάζω [vjazɔ] : **øve vold mot sin samvittighet** (gjøre noe en engrer på) βιάζω τη συνείδησή μου [vjazɔ ti siniðisi mu]
- øvelse** m. (praksis) άσκηση, η [i askisi] # (drill, eksersis, mil. manøver) γυμνάσια, η [i jimnasia] # γύμνασμα, το [tɔ jimnazma] # (idrettsøvelse, idrettsgren) αγώνισμα, το [tɔ aɟɔnizma] / **gjøre øvelser** (gjøre oppgaver) κάνω ασκήσεις [kanɔ askisis] / **hvilke øvelser skal du delta i?** σε ποια αγώνισματα συμμετέχεις; [se pja aɟɔnizmata simetɛçis] / **øvelse gjør mester** η άσκηση οδηγεί στην τελειότητα [i askisi ɔðiji stin ðelictita] # (det går lettere etter hvert som en øver på noe) γίνεται ευκολότερο με την εξάσκηση [jinɛtɛ efkalɔtɛrɔ mɛ tin eksaskisi]
- øvelsesfartøy** n. (skoleskip) εκπαιδευτικό πλοίο, το [tɔ ekpɛðɛftikɔ plio] / **øvelsesfly** n. (skolefly) εκπαιδευτικό αεροπλάνο, το [tɔ ekpɛðɛftikɔ aerɔplanɔ]
- øverst** adj. υπέρτατος [ipɛrtatɔs] # ύπατος [ipatɔs] # (på toppen) πάνω–πάνω [panɔ-panɔ] # (på toppen, i teten, fremst) επικεφαλής [epikefalɪs] / **den øverste myndighet** η υπέρτατη αρχή [i ipɛrtati arçi] / **den øverste skuffa** το επάνω συρτάρι [tɔ epɔnɔ sirtari] / **navnet hans stod øverst på lista** τ' όνομά του ήταν επικεφαλής στον κατάλογο [tɔnɔma tu itan epikefalɪs stɔn ɟatalɔɟɔ] / **ordboka ligger øverst** το λεξικό είναι πάνω–πάνω [tɔ leksikɔ ine panɔ-panɔ] / **sitte øverst ved bordet** (sitte ved (den øverste) bordenden) κάθομαι στην κεφαλή του τραπεζιού [kaθɔmɛ stin kefalɪ tu trapezju] / **stå øverst på lista** είμαι επικεφαλής του καταλόγου [ime epikefalɪs tu katalɔɟu] : **hvem kommer til å stå øverst/på første plass på valglista deres?** ποιος θα είναι επικεφαλής του ψηφοδελτίου σας; [pʲɔs θa ine epikefalɪs tu psifɔðeltiu sas] / **øverst på sida** στο επάνω της σελίδας [stɔ epɔnɔ tis seliðas] # **στο πάνω μέρος της σελίδας** [stɔ panɔ mɛrɔs tis seliðas] / **øverst å veggen** στο πάνω μέρος τοίχου [stɔ panɔ mɛrɔs tiχu]
- øverstkommanderende** m. ο ανώτατος διοικητής [ɔ anɔtatɔz ðiikitɪs] # (kommanderende general, feltmarskalk) αρχιστράτηγος, ο [ɔ arçistratɪɟɔs] # ύπατος αρχηγός, ο [ɔ ipatɔs arçigɔs]
- øvet** adj. (erfaren, rutinert, dyktig) επιδέξιος [epiðɛksioɔs]
- øving** f.m. (praksis, trening, oppgave) άσκηση, η [i askisi] # (utøvelse, praktisering, trening) εξάσκηση, η [i eksaskisi] / **fiolinspill krever daglig øving** το βιολί θέλει καθημερινή εξάσκηση [tɔ violɪ θɛli kaθimerini eksaskisi] / **muntlige/skriftlige øvinger** προφορικές/γραφτές ασκήσεις [prɔfɔrikes/ɟraftɛs askisis] / **pianospill krever masse øving** το πιάνο θέλει πολλή άσκηση [tɔ pʲanɔ θɛli pɔli askisi]
- øvingsbok** f.m. (kladdebok) τετράδιο ασκήσεων, το [tɔ tetraðio askisɛɔn] / **øvingsbok i**

- grammatikk** βιβλίο ή τετράδιο γραμματικών ασκήσεων, το [tɔ vivliɔ i tetradio gramatikɔn askisɛɔn]
- øvingfartøy** n. (*skoleskip*) εκπαιδευτικό πλοίο, το [tɔ ekpedeftikɔ plio]
- øvingfly** n. (*skolefly*) εκπαιδευτικό αεροπλάνο, το [tɔ ekpedeftikɔ aeroplanɔ]
- øvre** adj. (*over, ovenfor*) άνω* [ano] # (*høyere*) ανώτερος [anɔterɔs] # (*toneangivende, ledende, øvre*) κορυφαίος [korifɛɔs] / **de øvre lag av atmosfæren** τα ανώτερα στρώματα της ατμόσφαιρας [ta anɔtera strɔmata tis atmɔsferas] / **i øvre høyre hjørne** στην επάνω/κορυφαία δεξιά γωνία [stin epno/stin korifɛa ðeksia ɣonia] / **Øvre Egypt** η Άνω Αίγυπτος [i ano ɛjiptɔs]
- øvrig** adj. (*resterende*) λοιπός [lipɔs] # υπόλοιπος [ipɔlipɔs]
- øy** f.m. νησί, το [tɔ nisi] # νήσος, η [i nisɔs] / **De britiske øyer** τα Βρετανικά νησιά [ta vretanika nisja] / **De egeiske øyer** (*øyene i Egeerhavet*) τα νησιά του Αιγαίου [ta nisja to ejɛu] / **Egeerhavet er fullt av øyer** το Αιγαίο είναι κατάσπαρτο με νησιά [tɔ ejɛɔ ine katasparto me nisja] / **ei øde øy** ερημονήσι [erimɔnisi] # ξερονήσι [ksɛrɔnisi] / **lita øy** (*holme*) νησάκι, το [tɔ nisaki] # νησίδα, η [i nisiða] / **lita øy/holme i ei elv** νησίδα ποταμού, η [i nisiða pɔtamɔ] # ποταμονησίδα, η [i pɔtamɔnisiða]
- øyboer** m. (*insulaner*) νησιώτης, ο [ɔ nisiɔtis] # f. νησιώτισσα, η [i nisiɔtisa]
- øyboermentalitet** m. (*trangsynthet*) νησιωτική νοοτροπία, η [i nisiɔtikɔ noɔtroɔia]
- øye** n. μάτι, το [tɔ mati] # οφθαλμός, ο [ɔ ɔfθalmɔs] / **det/den er en fryd for øyet** (*det/den er en øyenslyst*) είναι χαρά των ματιών [ine xara tɔn matjɔn] / **det onde øye** (*trolldom, forbannelse, skadelig påvirkning*) βάσκαμα, το [tɔ vaskama] # βασκανία, η [i vaskanja] : **(huff), måtte du være forskånet for det onde øye!** φτου, να μη βασκαθείς! [ftu na mi vaskaθis] / **du har skjønne øyne!** έχεις πανέμορφα μάτια [ɛçis panɛmɔrfa matja] / **ei jente med skeive** ("mandelformede") **øyne** κορίτσι με αμυγδαλωτά μάτια [koritsi me amigðalɔta matja] / **feste øynene/blikket på noe/noen** (*stirre ufravendt på noe/noen*) καρφώνω/κολλώ τα μάτια μου σε κάτι/κάποιον [karfɔno/kɔlɔ ta matja mu se kapjɔn] / **finstilt skrift tar på øynene** τα μικρά στοιχεία κουράζουν τα μάτια [ta mikra stiçia kurazun ta matja] / **foran alles øyne** (*i alles påsyn, midt foran øynene på dem alle*) μπροστά στα μάτια όλων [brɔsta sta matja ɔlon] / **funklende øyne** γυαλιστερά/λαμπερά μάτια [jalistera/lambera matja] / **følge noen med øynene** ακολουθώ κάποιον με τα μάτια [akɔluθɔ kapjɔn me ta matja] / **få øye på** (*skjelne, oppdage*) κιαλάρω [kialarɔ] # μπανίζω [banizɔ] # (*få et glimt av*) παίρνει κάποιον το μάτι μου [pɛrni kapjɔn tɔ mati mu] # (*plukke ut, peke ut*) σταμπάρω [stabarɔ] : **jeg fikk øye på han med en gang** τον σταμπάρισα αμέσως [tɔn stabarisa amɛsɔs] : **jeg fikk øye på han på konserten/i mengden** τον πήρε το μάτι μου στη συναυλία/στο πλήθος [tɔn pɛre tɔ mati mu sti sinavlia/stɔ plithɔs] : **jeg fikk øye på han på møtet** τον μπάνισα στην συγκέντρωση [tɔn banisa stin sinɣɛndrɔsi] / **få øynene fra** αποσπώ τα μάτια μου από [apɔspɔ ta matja mu apɔ] : **jeg kunne ikke få øynene fra henne** δεν μπορούσα ν' αποσπάσω τα μάτια μου απ' αυτήν [ðɛm brɔusa napɔspasɔ ta matja mu apaftin] / **ha brune øyne** (*være brunøyd*) έχω καστανά μάτια [ɛχɔ kastana matja] / **ha et blått øye** (*folk. ha (fått) en blåveis*)

έχω μαυρισμένο μάτι [εΧο mavrizmɛno matɪ] / **ha (kastet) sine øyne på noe** (være ute etter noe, trakte etter noe) έχω (βάλει) στο μάτι κάτι [εΧο (vɔli) sto matɪ kati] / **ha smale øyne** (ha øyne smale som sprekker, være smaløyd) έχω σκιστά μάτια [εΧο skista matja] / **ha øynene med seg** (være forsiktig, være observant, passe på som en smed) έχω τα μάτια μου τέσσερα [εΧο ta matja mu tɛsɛra] / **han trodde ikke sine egne øyne** δυσπίστουσε στα ίδια του τα μάτια [ðispɪstuse sta iðia tu ta matja] / **holde øye med** (ha/føre tilsyn med, ha oppsyn med) επιτηρώ [ɛpitirɔ] # (ha under oppsikt/under observasjon) παρακολουθώ [parakoluθɔ] # έχω υπό παρακολούθηση [εΧο ipɔ parakoluθisi] / **holde øynene åpne** (være på vakt, holde et vaktstomt øye med) έχω τα μάτια μου άνοιχτα/δεκατέσσερα [εΧο ta matja mu anixta/ðekatɛsɛra] : **hold øynene åpne!** (vær på vakt!) τα μάτια σου τέσσερα! [ta matja su tɛsɛra] / **hun har grønne øyne** έχει πράσινα μάτια [ɛçi prasina matja] / **hvor har du øynene dine?** που έχεις τα μάτια σου; [pu ɛçis ta matja su] / **i Guds øyne** στα μάτια του Θεού [sta matja tu θɛu] / **i lovens øyne er vi alle like** στα μάτια του νόμου είμαστε όλοι ίσοι [sta matja tu noɱu imaste ɔli isii] / **i mine øyne** (etter min mening) στα μάτια μου [sta matja mu] / **ikke ha øye for noen/noe bortsett fra/med unntak av** δεν έχω μάτι για κανέναν/τίποτα εκτός από [ðen εΧο mati ja kanɛnan/tipota ektɔs apɔ] / **ikke lukke et øye/øynene** (ikke få/ha blund på øynene) δεν κλείνω μάτι [ðen klino mati] : **jeg har ikke hatt blund på et øye i hele natt** δεν έκλεισα μάτι όλη τη νύχτα [ðen ɛklisa mati ɔli ti niχta] / **jeg fikk ikke øynene fra henne/fra det forferdelige synet** δε μπορούσα να ξεκολλήσω τα μάτια μου από πάνω της/το μυαλό μου από το φριχτό θέαμα [ðe borusa na ksekolliso ta matja mu apɔ panɔ tis/to mjalɔ mu apɔ to friχto θɛama] / **jeg greier ikke å holde øynene åpne (av søvnhet)** τα μάτια μου κλείνον (από νύστα) [ta matja mu klinun (apɔ niɛsta)] / **jeg trodde ikke mine egne øyne** δεν πίστευα τα μάτια μου [ðen pisteva ta matja mu] / **knipe sammen øynene (for å se bedre)** (myse) ζαρώνω/μισοκλείνω τα μάτια (για να δω καλύτερα) [zarɔno/misɔklinɔ ta matja (ja na ðɔ kalitɛra)] / **lukke øynene for** (late som en ikke ser, «vende det blinde øyet til») κάνω τα στραβά μάτια [kano ta strava matia] # (se gjennom fingrene med) εθελοτυφλώ [ɛθɛlɔtɪflɔ] # κλείνω τα μάτια (μου) σε κάτι [klino ta matja (mu) se kati] / **matte øyne** (et sløvt blick) άτονα/σβησμένα μάτια [atɔna/zvizmɛna matia] / **med det blotte øye** με γύμνο μάτι [me jimno matɪ] / **med en eksperts/en annens øyne** (gjennom en eksperts/en annens briller) μεσ' από το μάτι του επιστήμονα/κάποιου άλλου [mɛs apɔ to mati tu epistimɔna/kapju alu] / **med et halvt øye** (med et raskt blick, med én gang) με μια ματιά [me mja matia] : **du kan se med et halvt øye at...** (du forstår med én gang at) με μια ματιά καταλάβαινες ότι... [me mja matja katalavɛnes ɔti] / **med sine egne øyne** με τα ίδια μου τα μάτια [me ta iðia mu ta matja] : **jeg vil se det med egne øyne** θέλω να το δω με τα μάτια μου [θɛlb na to ðɔ me ta matja mu] / **med utstående øyne** (med.) εξόφθαλμος [eksɔfθalmɔs] # (med øynene på stilk, storøyd) γουρλομάτης [gurlɔmatis] # (stirrende, måpende) γουρλωτός [gurlɔtɔs] : **en person med utstående øyne** γουρλομάτης, ο [ɔ gurlɔmatis] / **med vidåpne øyne** (med øynene på stilk) με μάτια διάπλατα ανοιχτά [me matja ðiaplata anixta] / **med øynene halvt igjen** κουκουλομάτης [kukulɔmatis]

/ **rett foran øynene på en** **μπροστά στα μάτια μου** [brɔsta sta matja mu] / **se noen rett i øynene** **κοιτάζω κάποιον κατάματα** [kitazɔ kapion katamata] # **κοιτάζω κάποιον μέσα/ίσια στα μάτια** [kitazɔ kapion mɛsa/isia sta matja] / **se på/undersøke noe med et kritisk øye** **εξετάζω κάτι με μάτι κριτικό** [eksɛtaɔzɔ kati me mati kritikɔ] / **sperre opp øynene** (*måpe, gjøre store øyne*) **γουρλώνω τα μάτια** [ɣurlɔnɔ ta matja] / **stikke grelt i øynene** (*se stygg ut, grine mot en*) **ενοχλώ το μάτι** [ɛnoΧlɔ to mati] : **bygninger som stikker grelt i øynene** (*stygge bygninger*) **χτίρια που ενοχλούν το μάτι** [Χtiria pu ɛnoΧlɔn to mati] / **stikke ut øynene på noen** (*overf. ruinere noen*) **βγάζω τα μάτια κάποιου** [vɣazɔ ta matja kapju] / **så langt øyet rekker** **όσο βλέπει το μάτι** [ɔsɔ vlɛpi to mati] # **ώς εκεί που φτάνει το μάτι** [ɔs ɛki pu ftani to mati] / **strålende/funklende øyne** **ακτινοβόλα μάτια** [aktinɔvɔla matia] / **trekke hatten ned i/over øynene** **κατεβάζω (= χώνω) το καπέλο** **ώς τα μάτια μου** [katevazɔ (Χɔnɔ) to kapɛlɔ ɔs ta matja mu] / **under fire øyne** (*personlig*) **ιδιαιτέρως** [iðietɛrɔs] / **øye for øye** (*like for like, svar på tiltale*) **οφθαλμόν αντί οφθαλμού** [ɔfθalmɔn anti ɔfθalmu] / **øyne som er blanke av tårer** **μάτια που λάμπουν από δάκρυα** [matja pu lambun apɔ ðakria] : **øynene hennes ble fylt/sløret av tårer** **τα μάτια της βούρκωσαν** [ta matja tiz vurkɔsan] / **øynene er større enn magen** (*magen blir mett før øynene*) **δε χορταίνει το μάτι μου** [ðɛ Χɔrtɛni to mati mu] / **øynene hennes lynte av sinne** **τα μάτια της έλαμψαν από θυμό** [ta matja tis ɛlampsan apɔ θimɔ] / **øynene hennes sa at...** **τα μάτια της έλεγαν ότι..** [ta matja tis ɛlegan ɔti] / **øynene hennes strålte** **τα μάτια της σπινθηροβολούσαν** [ta matja tis spinθirɔvɔlusan] / **øynene spratt nesten ut av hodet på meg!** (*jeg satt med øynene på stilker!*) **τα μάτια μου πετάχτηκαν έξω (από τις κόγχες τους)** [ta matja mu petaxhtikan ɛksɔ apɔ tis kɔŋɛs tus] : **øynene holdt på å sprette ut av hodet på henne, så overrasket ble hun** **τα μάτια της κόντεψαν να πεταχτούν έξω από την έκπληξη** [ta matja tis kɔndɛpsan na petaxtun ɛksɔ apɔ tin ɛkpliksi] / **åpne noens øyne** **ανοίγω τα μάτια κάποιου** [aniɣɔ ta matja kapju]

øyebadevann n. **κολ(λ)ύριο, το** [to kolirio]

øyebank m. **τράπεζα ματιών, η** [i trapeza matjɔn]

øyeblikk n. **στιγμή, η** [i stigmi] / **akkurat i det øyeblikket** **εκείνη ακριβώς τη στιγμή** [ɛkini akriɔs ti stigmi] / **bare et øyeblikk!** **μια στιγμή, παρακαλώ** [mja stigmi parakalɔ] / **det ble/oppsto et øyeblikks stillhet** **έγινε σιωπή για μια στιγμή** [ɛjine siɔpi ja mja stigmi] / **det er et stort øyeblikk for oss** **είναι μεγάλη τιμή για μας** [ine megali stigmi ja mas] / **det hele var gjort på et øyeblikk** **όλα έγιναν σε μια στιγμή** [ɔla ɛjinan se mja stig mi] / **det psykologiske øyeblikk** (*det rette øyeblikk*) **η σωστή ψυχολογική στιγμή** [i sɔsti psixɔlɔjiki stigmi] / **det store øyeblikk er/var kommet** **ήρθε η μεγάλη ώρα** [irθɛ i megali ɔra] / **dette er ikke (det rette) øyeblikket for (noe/å gjøre noe)** **δεν είναι στιγμή για** [ðɛn ine stigmi ja] / **et lite øyeblikk** **λεπτάκι, το** [to leptaki] # **στιγμούλα, η** [i stigmɔla] : **et lite øyeblikk!** **μια στιγμούλα!** [mja stigmɔla] # **ένα λεπτάκι!** [ɛna leptaki] / **et øyeblikk!** **μια στιγμή!** [mja stigmi] # **μια λεπτό!** [mja leptɔ] / **et øyeblikks rådløshet** **μια στιγμή αμηχανίας** [mja stigmi amixanias] / **et øyeblikks ubesluttksomhet/betenkning/nøling** **στιγμαία αναποφασιστικότητα** [stigmaia anapɔfasistikɔtita] / **for hvert øyeblikk**

(som gikk) με την κάθε στιγμή που περνούσε [me tin kaθe stigmi pu pernuσε] :
levenet ble kraftigere for hvert øyeblikk ο θόρυβος δυνάμωσε με την κάθε στιγμή που περνούσε [ɔ θɔrɪvɔz ðinamɔσε mo tin kaθe stigmi pu pernuσε] / **for øyeblikket** (nå, (nå) for tiden) για την ώρα [ja tin ɔra] # προς το παρόν [pɔs to parɔn] # (i øyeblikket, i dette øyeblikk, akkurat nå) αυτή τη στιγμή [afti ti stigmi] : **det holder for øyeblikket** αυτό φτάνει για την ώρα [aftɔ ftani ja tin ɔra] / **fra det ene øyeblikket til det andre** (i løpet av svært kort tid, omgående) από τη μια στιγμή στην άλλη [apɔ ti mja stigmi stin ali] / **fra det øyeblikket da...** από τη στιγμή που [apɔ ti stigmi pu] / **fra første øyeblikk** (fra første stund) με την πρώτη ματιά [me tim brɔti matja] : **jeg likte han fra første øyeblikk** τον συμπάθησα με την πρώτη ματιά [ton simbaθisa me tim brɔti matja] / **hvert øyeblikk (nå)** από στιγμή σε στιγμή [apɔ stigmi se stigmi] : **vi venter han/henne hvert øyeblikk** τον/την περιμένουμε από στιγμή σε στιγμή [ton/tin perimɛnume apɔ stigmi se stigmi] / **i det ene øyeblikket..., i det neste** τη μια (στιγμή)... την άλλη [ti mja (stigmi)... tin ali] (noen ganger... andre ganger, av og til....av og til) πότε... πότε [pɔte...pɔte] : **for et ustsabilt vær - i det ene øyeblikket regnvær, i det neste klar himmel!** τι άστατος καιρός, τη μια (στιγμή) βρόχη/βροχερός, την άλλη ξαστεριά/καλός [ti astata kerɔs, ti mja (stigmi) vrɔci/vrɔserɔs tin ali ksasteria/kalɔs] : **i det ene øyeblikket er han hyggelig, i det neste vemmelig** τη μια είναι γλυκός και την άλλη κακός [ti mja ine ɣlikɔs ke tin ali kakɔs] : **i det ene øyeblikket skjeller han henne ut, i neste øyeblikk roser han henne** πότε την βρίζει και πότε την εξυψώνει [pɔte tim vrɪzi ke pɔte tin eksipsɔni] / **i det øyeblikket jeg så han, visste jeg at...** αμέσως μόλις τον είδα κατάλαβα τι... [amɛsɔz mɔlis ton iða katalava ɔti] / **i det rette øyeblikk** στην κατάλληλη στιγμή [stin gatalili stigmi] # (til rett tid) στον κατάλληλο χρόνο [stɔn gatalilo xɔno] # τη σωστή στιγμή [ti sɔsti stigmi] / **i det øyeblikket** εκείνη τη στιγμή [ekini ti stigmi] : **i det øyeblikket jeg så han** (akkurat da jeg fikk øye på han) τη στιγμή που τον είδα [ti stigmi pu ton iða] / **i dette øyeblikk** (akkurat nå) αυτή τη στιγμή [afti ti stigmi] : **i det/dette øyeblikket** (på det/dette tidspunktet, da) σ' αυτό το σημείο [saftɔ to simiɔ] / **i et forvirret øyeblikk** (i et anfall av sinnsforvirring) σε μια στιγμή διαλείψεως [se mja stigmi dialipseɔs] / **i et ubeleilig øyeblikk** σε μια άκερη στιγμή [se mja akɛri stigmi] / **i et øyeblikks ubetenksomhet** (i et uoppmerksomt øyeblikk) σε μια στιγμή απερισκεψίας [se mja stigmi aperiskepsias] # σε μια στιγμή απροσεξίας [se mja stigmi aprɔseksias] / **i samme øyeblikk** (øyeblikkelig, straks, med en gang, med det samme, på flekken) αυτοστιγμεί [aftɔstigmi] / **i øyeblikkets begeistring/opphisselse** πάνω στον ενθουσιασμό της στιγμής [panɔ stɔn enθusiazmɔ tis stigmis] / **ikke et øyeblikk** ούτε για μια στιγμή [ute ja mja stigmi] / **jeg har ikke et øyeblikk for meg selv** (jeg er ikke alene et øyeblikk) δεν έχω ούτε στιγμή δική μου [ðen ɛçi ute stigmi ðiki mu] / **jeg trodde et øyeblikk at...** για μια στιγμή νόμισα ότι... [ja mja stigmi nɔmisa ɔti] / (psykol. :) **lyse øyeblikk** φωτεινά διαλείμματα [ftina dialimata] / **om et øyeblikk** σ' ένα λεπτό [sɛna leptɔ] # (folk. om et par strakser) σε λίγες στιγμές [se lijɛs stigmes] : **jeg kommer (til dere) om et øyeblikk** θ' ασχοληθώ μαζί σας σ' ένα λεπτό [θasxɔliθɔ mazi sas sɛna leptɔ] : **jeg kommer/er tilbake om et øyeblikk** θα επιστρέψω σε μια στιγμή [θa epistɔpsɔ se mja stigmi] / **på et øyeblikk** (på et

- blunk, i løpet av null komma null, før en vet ordet av det* στο άψε – σβύσε [stɔ apse svise]
 # στο λεπτό [stɔ leptɔ] # στο πι και φι [stɔ pi ke fi] : **hun gjorde seg klar på et øyeblikk** ετοιμάστηκε στο άψε – σβύσε [etimastike stɔ apse zvise] / **sannhetens øyeblikk** η ώρα της αλήθειας [i ɔra tis aliθias] / **siste øyeblikk** η έσχατη ώρα [i esΧati ɔra] / **uten et øyeblikks pusterom** χωρίς στιγμής αναπαμό [Χoris stigmis anapamɔ] # χωρίς στιγμής ανάπαυλα [Χoris stigmis anapavla] / **vent et øyeblikk!** περίμενε μια στιγμή! [perimene mja stigmɪ] / **øynene hennes falt på meg τα μάτια της έπεσαν πάνω μου** [ta matja tis epesan panɔ mu]
- øyeblikkelig** adj. (*plutselig*) ακαριαίος [akariɛɔs] # (*med en gang, straks, omgående*) άμεσος [amesɔs] # *στιγμιαίος* [stigmieɔs] / **døden inntraff øyeblikkelig** ο θάνατος ύπηρξε ακαριαίος [ɔ θanatɔs ipirkse akariɛɔs] / **øyeblikkelig behov** άμεση ανάγκη, η [i amesi anɔŋgi] : **ha øyeblikkelig behov for hjelp** (*trengte øyeblikkelig hjelp*) έχω άμεση ανάγκη βοήθειας [εΧɔ amesi anɔŋgi vɔiθias]
- øyeblikkelig** adv. (*straks, med en gang*) αμέσως [amesɔs] # *σύντομα* [sɪndɔma] # *αυτή τη στιγμή* [afti ti stigmɪ] # (*i samme øyeblikk, straks, med en gang, med det samme, på flekken*) αυτοστιγμεί [aftɔstigmɪ] # *αυθωρεί** [afθɔri] # *τάχιστα* [taχista] # (*som et skudd, som ei kule*) σαν βολίδα [sam vɔliða] # *αστραπιαία* [astrapjɛa] / **jeg kommer som et skudd** (*øyeblikkelig*) έρχομαι σαν βολίδα [ερχομε san vɔliða] # *έρχομαι αστραπιαία* [ερχομε astrapjɛa] / **jeg kommer til Dem/dere øyeblikkelig** θα είμαι σύντομα μαζί σας [θa ime sɪndɔma mazi sas]
- øyeblikksbilde** n. (*snapshot*) στιγμιότυπο, το [tɔ stigmjɔtipɔ] # *ενσταντανέ, το* [tɔ enstandané]
- øyeple** n. βολβός (ματιού), ο [ɔ vɔlvɔz (matju)]
- øyeglass** n. (*med.*)(*glass til skylling av øyet*) νεφροειδές δοχείο οφθαλμολόγου, το [tɔ nefroiðɛz ðɔçiɔ ɔfθalmɔlɔɔɔu]
- øyegugge** m. (*gul gugge, gørr på øyet etter søvn, også kalt sovetroll*) τσίμπλα, η [i tsimbla]
- øyekast** n. (*blikk*) βλέμμα, η [i vɛma] # *ματιά, η* [i matja] / **et misbilligende øyekast** βλέμμα αποδοκιμασίας [vɛma apɔðɔkimasias] / **et stygt øyekast** μια κακή ματιά [mja kaki matja] / **et strengt øyekast** άγριο βλέμμα [aγrio vɛma] / **hun sendte meg et sjenert øyekast** (*hun så blygt på meg*) μου 'ριξε μια δειλή ματιά [mu rikse mja ðili matja] / **ved første øyekast ser problemet lett ut, men** εκ πρώτης όψεως το πρόβλημα φαίνεται εύκολα αλλά [ek prɔtis ɔpsɛɔs tɔ prɔvlima fɛnete εfkɔla ala]
- øyekrok** m. (*øyekrik*) κόχη του ματιού, η [i kɔçi tu matju]
- øyemål** n. : **ta noe/avstanden på øyemål** (*bedømme noe/avstanden med øyet*) μετρώ κάτι/ την απόσταση με το μάτι [metrɔ kati/tin apɔstasi me tɔ mati]
- øye(n)-** οφθαλμικός [ɔfθalmikɔs]
- øye(n)bryn** n. φρύδι, το [tɔ friði] # *ματόφρυδο, το* [tɔ matɔfriðɔ] / **buete øyenbryn** καμπυλωτά φρύδια [kambilɔta friðja] / **buskete øyenbryn** παχιά φρύδια [paça friðja] # *δασύτριχα φρύδια* [ðasitriΧa friðja] # (*utstående/framspringende øyenbryn*) φρύδια που εξέχουν [friðja pu ekseΧun] # *προεξέχοντα φρύδια* [prɔekseΧɔnda friðja]
- øye(n)brynsblyant** m. *κραγιόνι για τα φρύδια, το* [tɔ krajɔni ja ta friðja]
- øye(n)dråper** m.pl. *σταγόνες για τα μάτια* [stagɔnez ja ta matja]

- øye(n)hule** f.m. κόγχη των ματιών, η [i kɔŋçi tɔn matjɔn]
- øye(n)hår** n. τσίνορο, το [tɔ tsɪnɔɔ]
- øye(n)klinikk** m. οφθαλμιατρείο, το [tɔ ɔfθalmiatriɔ]
- øye(n)lege** m. οφθαλμιάτρος, ο/η [ɔ/i ɔfθalmiatrɔs] # (*optiker*) οφθαλμολόγος, ο [ɔ ɔfθalmɔlɔɔs]
- øye(n)lokk** n. βλέφαρο, το [tɔ vlɛfarɔ] # ματόφυλλο, το [tɔ matɔfilɔ]
- øye(n)skygge** m. σκιά για τα μάτια, η [i skia ja ta matja] # σκιά ματιών, η [i skia matjɔn]
- øye(n)smerte** m. (*sviende øyne*) ματόπονος, ο [ɔ matɔpɔnɔs]
- øye(n)sten** m. (*yndling*) (*mann*) καμάρι (καποιού), το [tɔ kamari (kapju)] # (*kvinne*) κόρη οφθαλμού (καποιού), η [i kɔri ɔfθalmu (kapju)] / **min øyensten!** καμάρι μου! [kamari mu] # κόρη μου οφθαλμού! [kɔri mu ɔfθalmu] : **hun er min øyensten** (*hun er min yndling*) είναι/την έχω σαν τα μάτια μου [inɛ/tin ɛΧɔ san da matja mu]
- øye(n)stikker** m. έντομο σαλταμπίκος, το [tɔ ɛndɔmɔ saltambikɔs]
- øye(n)sykdom** m. πάθηση των ματιών, η [i pɔθisi tɔn matjɔn] # (*øyenbetennelse, oftalmi*) οφθαλμία, η [i ɔfθalmia] # οφθαλμοπάθεια, η [i ɔfθalmɔpɔθia] / **læren om øyesykdommer** (*oftalmologi*) οφθαλμιατρική, η [i ɔfθalmiatriki] # οφθαλμολογία, η [i ɔfθalmɔlɔjia]
- øye(n)vippe** m. (*øye(n)hår*) ματόκλαδο, το [tɔ matɔklaðɔ] # ματοτσίνορο, το [tɔ matɔtsɪnɔɔ] # βλεφαρίδα, η [i vlɛfariða] # τσίνορο, το [tɔ tsɪnɔɔ] / **mørke/ svarte øyenvipper** μαύρα ματόκλαδα [mavra matɔklaða]
- øye(n)vitne** n. (*sannhetsvitne*) αυτόπτης, ο [ɔ aftɔptis] # αυτόπτης μάρτυρας, ο [ɔ aftɔptiz martiras] # αυτόπτης μάρτυς, ο/η [ɔ aftɔptiz martis]
- øyensynlig** adj. (*klar, tydelig*) προφανής [prɔfanis] # (*angivelig, øyensynlig*) προσχηματικός [prɔsçimatikɔs]
- øyntjener** m. (*overdrevent arbeidssom eller effektiv tjener*) υπερβολικά εργατικός ή δραστήριος δουλευταράς, ο [ɔ ipɛrvɔlika ɛrgatikɔs i ðrastiriɔz ðuleftaras]
- øygruppe** f.m. σύμπλεγμα νήσων, το [tɔ simblɛθma nisɔn]
- øyklima** m. (*insulært klima*) νησιωτικό κλίμα, το [tɔ nisɔtikɔ klima]
- øyne** v. (*se, skjelne*) διακρίνω [ðiakrinɔ]

Å

- å!** interj. (*ah!*) ω [ɔ]
- å ja!** interj. α ναί! [a nɛ!] / **å ja! jeg må ikke glemme potetene** α ναί! Δεν πρέπει να ξεχάσω τις πατάτες [a nɛ! ðɛn prɛpi na ksɛΧasɔ tis patatɛs]
- å nei!** interj. (*å herregud! å jöss!*) έλα δα [ɛla ða]
- åger** m. (*det å ta for høy rente eller pris*) τοκογλυφία, η [i tɔkɔɔlifia]
- ågerkar** m. (*ågrer*) αισχροκερδής, ο [ɔ ɛsΧrɔkɛrðis] # (*utsuger*) τοκογλύφος, ο [ɔ tɔkɔɔlifɔs] / **se til at du ikke faller i klørne på ågerkarer** κοίτα μην πέσεις στα νύχια τοκογλύφων [kiða min pɛsis sta niça tɔkɔɔlifɔn]
- ågerpris** m. ((*det å ta*) *overpris; profitering, ublu pris, blodpris*) αισχροκέρδεια, η [i

- esΧrɔkerðia] / **ta ågerpris** αισχροκερδῶ [esΧrɔkerðɔ]
- ågerrente** f.m. τοκογλυφτικό επιτόκιο, το [tɔ tɔkɔɣliftikɔ epitɔkiɔ]
- ågrer** m. (ågerkar) αισχροκερδής, ο [ɔ esΧrɔkerðis]
- åk** n. ζυγός, ο [ɔ zigɔs] / **en tyranns åk** ο ζυγός ενός τυράννου [ɔ zigɔs enɔs tiranu] / **kaste av seg åket** πετάω το ζυγό [pɛtɔ tɔ zigɔ] / **under tyrkernes åk** (under tykeråket) υπό τον ζυγό των Τούρκων [ipɔ tɔn zigɔ tɔn durkɔn]
- åker** m. αγρός*, ο [ɔ agrɔs] # (dyrket mark, jorde) χωράφι, το [tɔ Χɔɾafi] # (teig, jordstykke, jordfleck, bed) βραγιά, η [i vraja] / **arbeide på åkeren/på markene** δουλεύω στα χωράφια [ðulɛvɔ sta Χɔɾafja] / **en åker med selleri** μια βραγιά με σέλινο [mja vraja me sɛlinɔ] / **åkeren er gjengrodd med busker** το χωράφι έγινε λόγγος [tɔ Χɔɾafi ɛjine lɔŋɔs] / **åkeren er usådd** το χωράφι είναι άσπαρτο [tɔ Χɔɾafi ine aspartɔ]
- åkermåne** m. (bot.) αγριμονία, η [i agrimɔnia] # ασπροζάκη, το [tɔ asprɔzaki]
- åkerreddik** m. (bot. Raphanus raphanistrum) ραφανίδα, η [i rafanidɔ]
- åkersennep** m. (bot. Sinapsis arvensis) λαψάνα, η [i lapsana]
- ål** m. χέλι, το [tɔ çɛli] / **være glatt som en ål/åleglatt** (ξε)γλιστρώ σα χέλι [(kɛ)ɣlistrɔ sa çɛli]
- åle seg** v. (bukte seg, sno seg, gli) γλιστρώ [ɣlistrɔ] / **åle seg fram** (sno seg fram, bane seg vei) ελίσσομαι [ɛlisɔmɛ] : **han klarte å åle seg fram innimellom bilene** κατάφερε να ελιχτεί ανάμεσα στ' αυτοκίνητα [katafere na eliΧti anamesa ta aftɔkinta] : **ormen ålte seg bortover i graset** το φίδι γλίστρησε ανάμεσα στα χορτάρια [tɔ fidɪ ɣlistrise anamesa sta Χɔɾtaria]
- åletrang** adj. (veldig trang/tettsittende) πολύ εφαρμοστός [pɔli ɛfarmɔstɔs] # κολλητός [kɔlitɔs] / **en åletrang kjole** κολλητό/πολύ εφαρμοστό φόρεμα [kɔlitɔ/pɔli ɛfarmɔstɔ fɔɾema]
- åme** m. (larve, mark, kålorm) κάμπια, η [i kambia]
- ånd** f.m. (overnaturlig vesen, spøkelse) πνεύμα, το [tɔ pnevma] # (demon) δαιμόνιο, το [tɔ ðemɔniɔ] # στοιχειό, το [tɔ stiçɔ] # τζίνι, το [tɔ dzini] / **Den hellige ånd** το Άγιο Πνεύμα [tɔ ajɔ pnevma] / **en ond ånd** κακό πνεύμα, το [tɔ kakɔ pnevma] # (demon, vette) δαίμονος, ο [ɔ ðemɔnɔs] # (smådjevel, liten djevel, busemann) δαιμονικό, το [tɔ ðemɔnikɔ] # (listig, slu ånd = Belial) πονηρό πνεύμα, το [tɔ pɔnirɔ pnevma] # Βελιάλ [velial] # Βελιάρ [veliar] / **ens gode/onde ånd** (en person/et vesen som har god/dårlig innflytelse på en) ο καλός/κακός μου δαίμονας [ɔ kalɔz/kakɔz mu ðemɔnas] / **immaterielle ånder** ασώματα πνεύματα [asɔmata pnevματα] / **lovens ånd** το πνεύμα του νόμου [tɔ pnevma tu nɔmu] / **oppgi ånden** (utånde, dra sitt site sukk) εκπνέω [ɛkpnɛɔ] # παραδίνω το πνεύμα [paraðino tɔ pnevma] / **salige er de fattige i ånden** (Matt 5.3) μακάριοι οι πτωχοί τω πνεύματι* [makarii i ptɔçi tɔ pnevmati] / **ånden er villig, men kjødet er skrøpelig** (Matt. 26.41) το μεν πνεύμα πρόθυμον η δε σαρξ ασθενής* [tɔ men pnevma prɔθimɔn i ðe sarks asθenis]
- ånne** m. (pust) αναπνοή, η [i anapnɔi] # πνοή, η [i pnɔi] # χνώτο, το [tɔ Χnɔtɔ] # χνώτα, τα [ta Χnɔta] / **dårlig ånde** δύσοσμη αναπνοή, η [i ðisɔzmi anapnɔi] # (med.: halitose) δυσοσμία του στόματος, η [i ðisɔzmiɔ tu stɔmatɔs] : **hun har dårlig ånde** μυρίζει η αναπνοή της [mirizi i anapnɔi tis]

- åndedrag** n. (*det å puste, pust*) αναπνοή, η [i anapno̩i] / **ta et djupt åndedrag** (*trekke pusten djupt*) παίρνω βαθιά αναπνοή [pɛrno vaθja anapno̩i] / **til mitt siste åndedrag** (*helt til jeg dør*) ώς την τελευταία μου πνοή [ɔs tin deleftɛa mu pno̩i]
- åndedrett** n. (*pust*) αναπνοή, η [i anapno̩i] # ανάσα, η [i anasa] # ανασαμός, ο [ɔ anasamɔs] / **et jevnt og rolig åndedrett** (*jevn/regelmessig pust*) κανονική αναπνοή [kanɔnik̩i anapno̩i] / **kunstig åndedrett** τεχνητή αναπνοή, η [i tɛxnit̩i anapno̩i] : **etter en times kunstig åndedrett våknet han** ύστερα από μιας ώρας τεχνητή αναπνοή ζωντάνεψε [ɪstɛra apɔ mjas ɔras tɛxnit̩i anapno̩i zɔndanɛpsɛ] / **uregelmessig åndedrett** (*ujevn pust*) ακανόνιστη αναπνοή, η [i akanɔnist̩i anapno̩i]
- åndedretts-** (*puste-*) αναπνευστικός [anapnɛfstikɔs]
- åndedrettsorgan** n.pl. αναπνευστικά όργανα, τα [ta anapnɛfstika ɔrgana]
- åndedrettssystem** n. αναπνευστικό σύστημα, το [to anapnɛfstikɔ sistima]
- åndelig** adj. (*mental, sjelelig*) διανοητικός [ðianɔit̩ikɔs] # πνευματικός [pnɛvmatikɔs] / **hans åndelige arvtager** ο πνευματικός του διάδοχος [ɔ pnɛvmatikɔs tu ðiaðɔxɔs] / **åndelig belastning, utmattelse eller trøtthet** διανοητική υπερένταση/κόπωση, η [i ðianɔit̩ik̩i ipɛrɛndasi/kɔps̩i] / **åndelig isolasjon** (*tilbaketrukket tilværelse*) πνευματική αλλοτρίωση, η [i pnɛvmatik̩i alɔtriɔsi] / **åndelig makt/kraft** (*åndskraft*) πνευματική εξουσία, η [i pnɛvmatik̩i eksus̩ia] / **åndelig oppløftelse** (*oppbyggelse*) πνευματική μεταρσίωση [pnɛvmatik̩i metars̩iɔsi] / **åndelig sentrum** (*lærdomssete, universitet*) πνευματικό ίδρυμα, το [to pnɛvmatikɔ ðɪr̩ima] / **åndelige interesser** πνευματικά ενδιαφέροντα, τα [ta pnɛvmatika enðiafɛrɔnda]
- åndeliggjøre** v. πνευματοποιώ [pnɛvmatɔpiɔ]
- åndeliggjøring** f.m. πνευματοποίηση [pnɛvmatɔpi̩isi]
- åndeløs** adj. ξέπνοος [ksɛpnoɔs] # με κομμένη ανάσα [mɛ kɔmɛni anasa] / **lytte til noen i åndeløs spenning/aktpågivenhet** ακούω κάποιον με κομμένη αναπνοή [akɔɔ kɔpjɔn mɛ kɔmɛni anapno̩i]
- åndemaner** m. νεκρομαντής, ο [ɔ nekɔmand̩is]
- åndemaning** f.m. (*nekromanti*) νεκρομαντεία, η [i nekɔmand̩ia]
- åndenød** n. (*med.*) (*pustebesvær*) δύσπνοια, η [i ðispnia]
- åndeutdriver** m. εξορκιστής, ο [ɔ eksɔrkist̩is]
- åndfull** adj. (*vittig*) πνευματώδης [pnɛvmatɔðis] # (*spirituell, åndrik*) όλο πνεύμα [ɔlɔ pnɛvma] # (*vittig, begavet, skarp, intelligent*) ευθυής [ɛfθi̩is] / **en åndfull samtale** συζήτηση όλο πνεύμα [siz̩it̩isi ɔlɔ pnɛvma]
- åndsarbeid** n. (*tankearbeid, intellektuelt arbeid*) πνευματική δουλειά, η [i pnɛvmatik̩i ðulja]
- åndsarbeider** m. εργάτης του πνεύματος, ο [ɔ ergatis tu pnɛvmatɔs] # f. εργάτρια του πνεύματος, η [i ergat̩ria tu pnɛvmatɔs]
- åndsevner** m.pl. (*intellektuelle evner, sjelsevner, mental styrke*) διανοητική ικανότητα, η [ðianɔit̩ik̩i ikanɔt̩ita] # πνευματικές δυνάμεις, οι [i pnɛvmatikɛz ðinamis] # πνευματικά χαρίσματα, τα [ta pnɛvmatika xarizmata] # νοητικές λειτουργίες, οι [i noit̩ikɛz liturj̩is] / **hans/hennes åndsevner** οι διανοητικές του/της λειτουργίες [i ðianɔit̩ikɛs tu/tiz liturj̩is]
- åndsfattig** adj. (*tom, innholdsløs*) κενός [kɛnɔs]
- åndsførlatt** adj. (*bløtaktig, sentimental*) γλυκανάλατος [glikanalatɔs] / **en åndsførlatt**

- person** γλυκανάλατο πρόσωπο [glikanalato prɔsɔpɔ]
- åndsførlatthet** f.m. (*åndløshet, tomhet*) κενότητα, η [i kenɔtita]
- åndsførtærende** adj. (*litt.*)(*fordummende*) ψυχοκτόνος [psiΧɔktɔnɔs] # ψυχοφθόρος [psiΧɔfθɔrɔs]
- åndsfraiværende** adj. (*distré*) απρόσεκτος [apɔsɛktɔs] # αφηρημένος [afirimɛnɔs] # αφαιρεμένος [afɛrɛmɛnɔs] # ανήσυχος [anisiΧɔs] # (*glemsk, distré*) ξεχασιάρης [kseΧazjaris] # (*opptatt av egne tanker, fordypet i tanker, tankefull*) απασχολημένος [apasΧɔlimɛnɔs] / **gamle mennesker er litt åndsfraiværende** οι γέροι είναι λιγάκι ξεχασιάρηδες [i jɛri inɛ ligaki kseΧazjariðɛs] / **han virket åndsfraiværende** μου φάνηκε αφηρημένος [mu fanikɛ afirimɛnɔs] / **med en åndsfraiværende mine** (*med et åndsfraiværende ansiktsuttrykk*) με ανήσυχο ύφος [mɛ anisiΧɔ ifɔs] / **sitte taus og åndsfraiværende/i egne tanker** κάθομαι σιωπηλός και αφηρημένος [kaθɔmɛ siɔpɪlɔs kɛ afirimɛnɔs]
- åndsfraiværende** adv. με αφηρημάδα [mɛ afirimaða] # αφηρημένα [afirimɛna] # αφαιρεμένα [afɛrɛmɛna] # (*mekanisk*) μηχανικά [miΧanika] / **være åndsfraiværende** (*være distré, være langt borte*) είμαι αφηρημένος [imɛ afirimɛnɔs]
- åndsfraiværenhet** m. (*distraksjon, uoppmerksomhet*) αφηρημάδα, η [i afirimaða] # ξεχασία, η [i kseΧasia]
- åndsfrihet** m. (*rett til å hevde egne meninger*) ελευθερία γνώμης/κριτικής, η [i elfθɛria ɣnɔmis/kritikis]
- åndsfriisk** adj. ακμαίος [akmɛɔs] / **han var åndsfriisk helt til det siste** είχε τις δυνάμεις του μέχρι τέλους [içɛ tiz ðinamis tu mɛΧri tɛlus]
- åndskraft** f.m. (*åndelig kraft*) πνευματική εξουσία, η [i pnevmatikɪ eksusia] # δύναμη, η [i ðinami]
- åndsliv** n. πνευματική ζωή, η [i pnevmatikɪ zɔi] / **gresk åndsliv** η πνευματική ζωή της Ελλάδας [i pnevmatikɪ zɔi tis elaðas]
- åndsnærværelse** f.m. (*åndsnærvær*) ετοιμότητα, η [i etimɔtita] # (*kvikk oppfatningsevne, slagferdighet, munnrapphet*) ετοιμολογία, η [i etimɔlɔjia] / **hans åndsnærværelse reddet han** τον έσωσε η ετοιμότητά του [tɔn ɛsɔsɛ i etimɔtitɔ tu]
- åndssnobb** m. (*neds.*) κουλτουριάρης, ο [ɔ kulturiaris] # f. κουλτουριάρα, η [i kulturiara]
- åndssnobbet** adj. (*neds.*)(*intellektuell, finkulturell*) κουλτουριάρικος [kulturiarɪkɔs]
- åndssvakhet** f.m. (*psykisk utviklingshemming*) διανοητική ανεπάρκεια/καθυστέρηση, η [i ðianɔitɪkɪ anɛparkia/kaθistɛrisi]
- åndsverk** n. πνευματική ιδιοκτησία, η [i pnevmatikɪ iðiɔktisia] / **tyveri av åndsverk** (*brudd på åndsverskloven, f. ek. piratkopiering*) η κλοπή της πνευματικής ιδιοκτησίας [i klɔpi tis pnevmatikis iðiɔktisias]
- ångström** m. (*fys. målenhet*) 'Ανγκστρομ [(mɔnaða) aŋstrɔm]
- åpen** adj. (*ikke lukket*) ανοιχτός [aniΧtɔs] # ανοικτός [aniktɔs] # (*ulåst*) ακλείδωτος [akliðɔtɔs] # άκλειστος [aklistɔs] # (*fri*) ελεύθερος [elfθɛrɔs] # (*om brev: ikke lukket, uforseglet*) ασφράγιστος [asfrajistɔs] # (*åpenhjertig, troskyldig, oppriktig, endefram*) άδολος [aðɔlɔs] # (*fritt-talende, frimodig, åpenhjertig*) ανοιχτόλογος [aniΧtɔlɔɣɔs] # (*oppriktig, troskyldig, naturlig, naiv*) απονήρευτος [apɔniɹeftɔs] #

(*ærlig*) ευθύς [ɛfθɪs] # (*ærlig, rettskaffen*) ντομπρός [dɔmbrɔs] # (*åpent for alle*)
 δημόσιος [ðimɔsiɔs] # (*om landskap: åpent, nakent*) αποψιλωμένος [apɔpsilɔmɛnɔs]
 # "γυμνός" [jimnɔs] # (*uhemmet, uhindret, uplugget, ukorket, ikke blokkert*)
 αβούλωτος [avulɔtɔs] # (*farbar, framkommelig, kjørbar*) βατός [vatɔs] / **det er**
åpent på søndager είναι ανοικτό τις Κυριακές [ine aniktɔ tis kiriakɛs] / **døra er**
åpen είναι ανοιχτή η πόρτα [ine aniχti i pɔrta] / **et åpent og ærlig ansikt**
 πρόσωπο γεμάτο ειλικρίνεια [prɔsɔpɔ jɛmatɔ ilikrinia] / **et åpent og ærlig smil**
 χαμόγελο γεμάτο ειλικρίνεια [χamɔjelɔ jɛmatɔ ilikrinia] / **et åpent sinn** ανοιχτό
 μυαλό [ɛχɔ aniχtɔ mjalɔ] # (*et mottakelig sinn*) δεκτικό νου [ðɛktikɔ nu] : **han har**
et åpent sinn έχει δεκτικό νου [ɛçi ðɛktikɔ nu] / **et åpent spørsmål** (*et ubesvart*
spørsmål) ανοιχτό ερώτημα [aniχtɔ ɛrɔtima] / **et åpent sår** ανοιχτή πληγή [aniχti
 plijɪ] / **få fjellpass i Alpene er åpne/farbare om vinteren** λίγα στενά στις Άλπεις
 είναι βατά το χειμώνα [liɣa stɛna stis alpis ine vatɔ to χimɔna] / **ha åpent/kveld-**
såpent/nattåpent διανυκτερεύω [ðianikterɛvɔ] : **hvilke apotek har kvelds-/**
nattåpent å søndager? ποια φαρμακεία διανυκτερεύουν την Κυριακή; [pja farmakia
 ðianikterɛvun tin giriaki] / **holde åpent hus** κρατάω ανοικτό σπίτι [krataɔ aniχtɔ
 spiti] / **jeg ønsker å være helt åpen mot deg angående dette** θέλω να είμαι τελείως
 ειλικρινής μαζί σου πάνω σ' αυτό [θɛlɔ na ine telɪɔs ilikriniz mazi su panɔ saftɔ] /
ligge åpen (*være utsatt/ligge utsatt til*) μένω εκτεθειμένος [mɛnɔ ɛkteθimɛnɔs] / **med**
åpne armer : **ta imot noen med åpne armer** ανοίγω την αγκαλιά μου σε κάποιον
 [aniɣɔ tin aŋgalja mu se kapjɔn] / **museet er åpent for publikum** το μουσείο είναι
 άνοιχτο στο κοινά [to musio ine aniχtɔ sto kinɔ] / **veien er åpen** (*kysten er klar, det*
ingen fare på ferde) ο δρόμος είναι ελεύθερος [ɔ ðrɔmɔs ine elɛfθɛrɔs] / **være åpen**
for tilbud (*være villig til å overveie tilbud*) δέχομαι προσφορές [ðɛχɔme prɔsfɔrɛs] /
åpen for (*mottakelig for*) επιδεκτικός (+ gen.) [epiðɛktikɔs] : **denne er åpen for/gir**
rom for flere tolkninger αυτό είναι επιδεκτικό πολλών ερμηνειών [aftɔ ine epidektikɔ
 pɔlɔn ɛrminɪɔn] / **åpen kreditt** ανοιχτός λογαριασμός [aniχtɔz lɔɣariazmɔs] /
åpen plass ανοικτός χώρος ο [ɔ aniχtɔs χɔrɔs] / **åpen vei(bane)** ανοιχτός δρόμος
 [aniχtɔz ðrɔmɔs] / **åpent brev** (*i avisene*) ανοιγή απιστολή [aniji epistolɪ] / **åpent**
møte (*folkemøte*) δημόσια συνέλευση η [i ðimɔsia sinɛðlɛfsi] / **åpent rettsmøte**
 ανοιχτή δίκη [aniχti ðiki] / **åpent hav** (*åpen sjø, det åpne havet*) ανοιχτή θάλασσα
 [aniχti θalasa]

åpenbar adj. (*helt tydelig, åpenlys*) ολοφάνερος [ɔlɔfanɛrɔs] # οφθαλμοφανής
 [ɔfθalmɔfanɪs] # ολοφάνερος [ɔlɔfanɛrɔs] # πασιδηλος [pasidilɔs] # πασιφανής
 [pasifanɪs] # (*innlysende, opplagt*) καταφανής [katafanɪs] # προφανής [prɔfanɪs]
 # κατάδηλος [kataðilɔs] # απτός [aptɔs] # οφθαλμοφανής [ɔfθalmɔfanɪs] #
 έκδηλος [ɛkðilɔs] # (*lett å forstå, innlysende*) ευνόητος [ɛvnɔitɔs] # (*synlig, tydelig,*
opplagt, umiskjennelig) εμφανής [ɛmfanɪs] # (*soleklar, selvinnlysende*) αυτονόητος
 [aftɔnɔitɔs] # εξόφθαλμος [ɛksɔfθalmɔs] # ξεκάθαρος [ksɛkaθarɔs] # (*uttalt,*
erklært) δεδηλωμένος [ðɛðilɔmɛnɔs] # (*udiskutabel, innlysende, uomtvistelig,*
iøynefallende, overf. dundrende, skrikende) περίτρανος [peritrɔnɔs] / **av åpenbare**
grunner για ευνόητους λόγους [ja ɛvnɔituz lɔɣus] / **det er åpenbart at han ikke har**

- midler/penger** είναι ξεκάθαρο ότι δεν έχει λεφτά [inə ksɛkɑθarɔ ɔti ðɛn ɛçi lɛftɑ] / **det er åpenbart at han lyver** είναι ολοφάνερο/προφανές ότι ψεύδεται [inə ɔɫfʌnɛrɔ/ prɔfʌnɛs ɔti psɛvðɛtɛ] / **en åpenbar feil** ένα από λάθος [ɛna aptɔ lɑθɔs] / **en åpenbar løgn** ολοφάνερο/περίτρανο ψέμα [ɔɫfʌnɛrɔ /pɛrɪtrʌnɔ psɛma] / **en åpenbar urettferdighet** μια ολοφάνερη/περίτρανη αδικία [mjɑ ɔɫfʌnɛrɪ/pɛrɪtrʌnɪ aðɪkɪɑ] / **en åpenbart religion** (en åpenbaringsreligion) θρησκεία εξ αποκαλύψεως [θrɪskɪɑ ɛks apɔkʌlɪpsɛɔs] / **grunnene hans er åpenbare** οι λόγοι του είναι καταφανείς [i lɔʝi tu ðɛn kʌtʌfʌnɪs] / **helt åpenbar** (bare så altfor tydelig) καταφάνερος [kʌtʌfʌnɛrɔs] / **her kreves det åpenbart strenge tiltak** (det er tydelig at det (her) kreves strenge tiltak) είναι φανερό ότι απαιτούνται αυστηρά μέτρα [ðɛr ɛstɪrɛt ɔti ʌpɛtʌndɛ afstɪrɑ mɛtrɑ] **åpenbare** v. (avsløre, avdekke, vise) αποκαλύπτω [apɔkʌlɪptɔ] # εκδηλώνω [ɛkðɪlɔnɔ] # φανερώνω [fanɛrɔnɔ] / **åpenbare seg** (vise seg, manifestere seg) φανερώνομαι [fanɛrɔnɔmɛ]
- åpenbaring** f.m. (apokalypse) αποκάλυψη, η [i apɔkʌlɪpsɪ] # (syn, fantasibilde, fantom, hallusinasjon) βρυκόλακας, ο [ɔ vrɪkɔlʌkʌs] # (tilsynkomst, manifestasjon) φανέρωμα, το [tɔ fanɛrɔmɑ] # φανέρωση, η [i fanɛrɔsɪ] / **den/det var en åpenbaring for meg** ήταν αποκάλυψη για μένα [ɪtan apɔkʌlɪpsɪ ja mɛnɑ] / **Johannes åpenbaring** η Αποκάλυψη του Ιωάννη [i apɔkʌlɪpsɪ tu iɔʌni]
- åpenbart** adv. (tydeligvis) αναφανδόν [anʌfanðɔn] # (innlysende) καταφανός [kʌtʌfʌnɔs] # προφανώς [prɔfʌnɔs] # ολοφάνερο [ɔɫfʌnɛrɔ] # (klart, utvetydig) σαφώς [safɔs]
- åpenhet** f.m. (umiddelbarhet, liketilhet, likeframhet) αμεσότητα, η [i amɛsɔtɪtɑ] # (ærlighet, oppriktighet, åpenhjertighet) ειλικρίνεια, η [i ilikrɪnɪɑ] / **han skriver/ snakker med en åpenhet som...** γράφει/μιλάει με μια αμεσότητα που... [ɔrafi/milʌi mɛ mjɑ amɛsɔtɪtɑ pu]
- åpenhjertig** adj. (oppriktig, jovial) ανοιχτόκαρδος [aniχtɔkardɔs] # διαχυτικός [ðiaçɪtikɔs] # (endefram, troskyldig, oppriktig) άδολος [aðɔɫɔs] # αφελής [afɛlɪs] # απροφάσιστος [apɔfʌsɪstɔs] # (frittalende, frimodig, freidig) ανοιχτόλογος [aniχtɔɫɔɔs] # αποκάλυπτος [apɔkʌlɪptɔs] # ελευθερόστομος [ɛɫɛθɛrɔstɔmɔs] # (rettskaffen, frittalende, liketil) ίσος [ɪsɔs] # ίσιος [ɪsɪɔs] # ντόμπρος [ðɔmbrɔs] # (frimodig, direkte, endefram) σταράτος [staratɔs] / **være åpenhjertig** (snakke åpent) εκδηλώνομαι αναφανδόν [ɛkðɪlɔnɔmɛ anʌfanðɔn] : **hun er mer åpenhjertig enn sin søster** είναι πιο διαχυτική από την αδερφή της [ɪnɛ pɔɔ ðiaçɪtikɪ apɔ tin aðɛrfɪ tɪs]
- åpenhjertig** adv. (frimodig, rett fra levra) αποκάλυπτα [apɔkʌlɪptɑ] / **snakke åpenhjertig** (snakke rett fra levra) μιλώ με παρησία [milɔ mɛ parɪsɪɑ]
- åpenhjertighet** f.m. (ærlighet, oppriktighet) ειλικρίνεια, η [i ilikrɪnɪɑ] # (oppriktighet, frimodighet, åpenhet, løst snakk) ελευθεροστομία, η [i ɛɫɛθɛrɔstɔmɪɑ] # (fritalenhet) ίσιος τρόπος, ο [ɔ ɪsɪɔs trɔpɔs] # ντομπροσύνη, η [i ðɔmbrɔsɪnɪ] # παρησία, η [i parɪsɪɑ] / **hans åpenhjertighet kan noen ganger være plagsom/kan skape problemer** ο ίσιος τρόπος του δημιουργεί δυσκολίες κάποτε [ɔ ɪsɪɔs trɔpɔs tu ðɪmɪurɔi ðɪskɔlɪɛs kʌpɔtɛ]
- åpenlys** adj. (åpenbar, helt tydelig) ολοφάνερος [ɔɫfʌnɛrɔs] # (innlysende) καταφανής

[katafanis] # (utslørt, tydelig, åpenhertig) ανοιχτόλογος [aniΧtɔlɔɣɔs]
åpenlyst adv. (offentlig, åpent, for åpen scene) στα φανερά [sta fanɛra]
åpenmunnethet f.m. (indiskresjon, plapring) αθυροστομία, η [i aθiɾɔstɔmɪa]
åpent adv. άνοιχτα [aniΧta] # (åpenhertig, offentlig) αναφανδόν [anafanðɔn] #
(offentlig, åpenlyst, for åpen scene) στα φανερά [sta fanɛra] # (frimodig, rett fra
levra) αποκάλυπτα [apɔkalɪpta] / **gå åpent ut med noe** (gi sitt standpunkt til kjenne,
vise hvor man står, tone flagg, engasjere seg (for/imot) παίρνω θέση άνοιχτα [pɛrnɔ
θɛsi aniΧta] / **snakke åpent** (være åpenhertig) εκδηλώνομαι αναφανδόν
[ɛkðilɔnɔmɛ anafanðɔn] / **snakke åpent for/imot noe** μιλάω αναφανδόν υπέρ/
εναντίον κάποιου [milaɔ anafanðɔn ipɛr/ɛnanðiɔn kapju]

åpne v. ανοίγω [aniɣɔ] # (folde ut, brette ut) ξεδιπλώνω [kseðiplɔnɔ] # (bryte seglet)
αποφραγίζω [apɔfrajizɔ] # (begynne, starte) αρχίζω [arçizɔ] # (innvie, holde
kranselag) εγκαινιάζω [ɛnɣɛnjazɔ] # (skyve slåen fra) ξαμπαρώνω [ksambarɔnɔ]
(stake opp, renske opp, ta ut pluggen) ξεστουπώνω [ksestupɔnɔ] / **åpne bokhandel/
bakeri** ανοίγω βιβλιπωλείο/αρτοποιείο [aniɣɔ vivliɾɔliɔ/artɔɾliɔ] / **åpne døra** (gå
og åpne (når noen banker/ringer på)) ανοίγω την πόρτα [aniɣɔ tim bɔrta] : **åpne
døra på vid vegg** ανοίγω διάπλατα την πόρτα [aniɣɔ ðiaplata tim bɔrta] / **åpne/
starte egen bedrift** (begynne for seg selv) ανοίγω δική μου δουλειά [aniɣɔ ðiki mu
ðulja] / **åpne ei bok/dør** ανοίγω ένα βιβλίο/μια πόρτα [aniɣɔ ɛna vivliɔ/mja pɔrta] /
åpne ei flaske ανοίγω ένα μπουκάλι [aniɣɔ ɛna bukali] / **åpne ei pakke** ανοίγω/
ξεδιπλώνω ένα δέμα/πακέτο [aniɣɔ/kseðiplɔnɔ ɛna ðɛma/pakɛtɔ] / **åpne ei utstilling**
εγκαινιάζω μια έκθεση [ɛnɣɛnjazɔ mja ɛkθɛsi] / **åpne en debatt** ανοίγω μια
συζήτηση [aniɣɔ mja sizitisi] / **åpne en fabrikk** ανοίγω ένα εργοστάσιο [aniɣɔ ɛna
ɛrɣɔstasio] / **åpne en ny bedrift** (åpne en ny forretning/starte et nytt foretagende)
αρχίζω μια νέα επιχείρηση [arçizɔ mja nɛa epixirisi] / **åpne en ny butikk/forretning**
ανοίγω ένα νέο κατάστημα [aniɣɔ ɛna nɛɔ katastima] / **åpne en ny vei** ανοίγω έναν
καινούργιο δρόμο [aniɣɔ ɛnan kenurjo ðrɔmɔ] / **åpne en vei** (etter stengning) ανοίγω
ένα δρόμο [aniɣɔ ɛna ðrɔmɔ] / **åpne/begynne en samtale** ανοίγω κουβέντα [aniɣɔ
kuvɛnda] / **åpne et brev** ανοίγω/αποφραγίζω ένα γράμμα [aniɣɔ/apɔfrajizɔ ɛna
ɣrama] : **åpne et brev med papirkniv** ανοίγω ένα γράμμα σκίζοντάς το (με
χαρτοκόπτη) [aniɣɔ ɛna ɣrama skizɔndas to (me Χartɔkɔpti)] / **åpne et møte** ανοίγω
μια συνεδρίαση [aniɣɔ mja sineðriasi] # κηρύσσω στην έναρξη μιας συνεδρίασης
[kiriso stin ɛnarksi mjas sineðriasis] / **åpne et sår** ανοίγω ένα τραύμα [aniɣɔ ɛna
travma] / (overf.) **åpne/rippe opp i gamle sår** θυμάμαι/ξύνω παλιές πληγές
[θimame/ksino paljes plijɛs] / **åpne forretning** ανοίγω μαγαζί [aniɣɔ magazi] /
åpne hånda ανοίγω το χέρι μου [aniɣɔ to çɛri mu] / **åpne ild** (begynne å skyte)
ανοίγω πυρ* [aniɣɔ pir] / **åpne konto** ανοίγω λογαριασμό [aniɣɔ lɔɣariazmɔ] /
åpne legepraksis ανοίγω ιατρείο [aniɣɔ iatriɔ] / **åpne med** (begynne med, handle
om) αρχίζω με [arçizɔ mɛ] : **historien/stykket åpner med et mord** η ιστορία/το
έργο αρχίζει μ' ένα φόνο [i istoria/to ɛrɣɔ arçizi mɛna fɔnɔ] / **åpne med en historie**
αρχίζω με μια ιστορία [arçizɔ mɛ mja istoria] / **åpne munnen** ανοίγω το στόμα
μου [aniɣɔ to stɔma mu] # (si noe, ymte om noe) βγάζω άχνα [vɣazɔ aΧna] : **hun**

åpnet ikke munnen/hun ga ikke lyd fra seg i selskapet (fordi hun var så sjenert) δεν έβγαλε άχνα σ' όλο το πάρτυ [ðen evɣale aχna sɔlɔ to parti] / **åpne noens øyne** ανοίγω τα μάτια κάποιου [aniɣɔ ta matja kapju] / **åpne nye veier el. muligheter for** ανοίγω νέους δρόμους για... [aniɣɔ neuz ðrɔmuz ja] / **åpne og lukke** ανοιγοκλείνω [aniɣɔklineɔ] / **åpne opp!** ανοίξτε! [anikste] / **åpne (opp for) ανοίγω** [aniɣɔ] : **det åpner (opp for) nye muligheter/perspektiver** αυτό ανοίγει νεούς ορίζοντες [aftɔ aniji neuz orizonðes] / **åpne opp et yrke for kvinner** ανοίγω ένα επάγγελμα στις γυναίκες [aniɣɔ ena epaŋɣelma stiz jinekes] / **åpne parlamentet/Stortinget (erklære åpningen av parlamentets/Stortingets arbeidsår)** κηρύσσω την έναρξη των εργασιών της Βουλής [kiriso tin enarksi ton ergasion tiz vulis] / **åpne praksis (åpne forretning, installere seg, flytte inn)** εγκαθίσταμαι* [engaθistame] : **en tannlege har åpnet praksis i blokka vår** εγκαταστάθηκε ένας οδοντογιατρός στην πολυκατοικία μας [engatastaθike enas oðonɔɟiatrɔs stim bɔlikatikia mas] / **åpne seg (bli breiere, utvide seg)** ανοίγω [aniɣɔ] # (åpenbare seg, strekke seg ut, bre seg, ligge utbredt) απλώνομαι [aplonome] # (åpne seg (for), betro seg (til)) ξανοίγομαι (μαζί) [ksaniɣɔme (mazi)] : **et vidunderlig syn/utsyn åpnet seg foran øynene på oss** μια θαυμάσια θέα ανοιγόταν/απλωνόταν μπροστά στα μάτια μας [mja θavmasia θea anigɔtan/aplonotan brosta sta matja mas] : **et nytt liv åpnet seg foran henne** μια νέα ζωή ανοιγόταν/απλωνόταν μπροστά της [mja nea zoie anigɔtan/aplonotan brosta tis] : **han har ikke lett for å åpne seg** δεν ξανοίγεται εύκολα [ðen ksaniɟete efkɔla] : **på dette stedet åpner elva seg (åpner dalen seg/blir elva breiere)** σ' αυτό το σημείο ο ποταμός ανοίγει [saftɔ to simio ɔ potamɔs aniji] : **åpne seg for en venn (betro seg til en venn)** ξανοίγομαι σ' ένα φίλο [ksaniɣɔme sena filɔ] / **åpne sitt hjerte** εκμυστηρεύομαι [ekmistirevome] : **åpne/lette sitt hjerte for noen** ανοίγω την καρδιά μου σε κάποιον [aniɣɔ tin garðja mu se kapjon] / **åpne vannkrana (skru på vannet)** ανοίγω τη βρήση [aniɣɔ ti vrɔsi] / **åpne øynene** ανοίγω τα μάτια μου [aniɣɔ ta matia mu] / **åpne vinduet** ανοίγω το παράθυρο [aniɣɔ to paraθiro] : **kunne De være så snill å åpne vinduet?** θα θέλατε ν' ανοίξετε το παράθυρο; [θa θelate naniksete to paraθiro] / **åpne øynene på noen** ανοίγω τα μάτια κάποιου [aniɣɔ ta matja kapju] # (overf. bringe/rive noen ut av villfarelsen, si noen sannheten, gjøre det helt klart) εξάγω κάποιον από πλάνη [eksagɔ kapjon apo plani] # ξεστραβώνω κάποιον [ksestravɔno kapjon] / **vi åpner på mandag (vi har åpning/åpningen finner sted på mandag)** κάνομε έναρξη των εργασιών μας τη Δευτέρα [kanome enarksi ton ergasion mas ti ðeftera]

åpner m. ανοιχτήρι, το [to aniχtiri]

åpnes v. (gå opp) ανοίγω [aniɣɔ] / **døra åpnes automatisk** η πόρτα ανοίγει αυτομάτως [i pɔrta aniji aftɔmatɔs]

åpning f.m. (opprettelse, det å åpne (seg), gap, hull, tomrom) άνοιγμα, το [to anigma] # διάκενο, το [to ðiakeno] # δίοδος, η [i ðioðɔs] # (hull, munning) εκροή, η [i ekroi] (munning, inngang, utgang, innløp) στόμιο, το [to stɔmjo] # (hull, gap, mellomrom) διάμεσο, το [to ðiamesɔ] # οπή, η [i opi] # (bryting av segl) αποφράγιση, η [i apɔfraɟisi] # αποφράγισμα, το [to apɔfraɟizma] # (innvielse, innsettelse) εγκαινία, τα [ta enɣenia] # (initiering, innvielse, innføring, begynnelse) εγκαινίαση, η [i enɣeniasia] # εγκαινίασμα, το [to enɣeniazma] # εγκαινιασμός, ο [ɔ enɣeniazmɔs]

(begynnelse, start, utbrudd) **έναρξη**, η [i ɛnarksi] # (glenne, lysning) **ξάνοιγμα**, το [tɔ ksanɔɣma] / **en liten åpning for lyset** (en liten lysåpning) **ένα μικρό άνοιγμα για φως** [ɛna mikrɔ anɔɣma ja fɔs] / **en åpning i hekken/i veggen** **ένα άνοιγμα στο φράχτη/στον τοίχο** [ɛna anɔɣma stɔ fraχti/stɔn diχɔ] / **foreta åpningen** (åpne, begynne) **κάνω έναρξη (των εργασιών)** [kanɔ ɛnarksi (tɔn ɛrgasiɔn)] / **fylle åpningene mellom steinene (= fugene) med sement** **γεμίζω τα διάκενα στις πέτρες με τσιμέντο** [jɛmizɔ ta ðiakɛna stis pɛtrɛs mɛ tsimɛntɔ] / **trang åpning** (slisse) **στενό άνοιγμα, το** [tɔ stɛnɔ anɔɣma] / **åpning og lukking** (åpning og lukking av øynene, blinking) **ανοιγοκλείσιμο, το** [tɔ anɔɣɔkliizmɔ] / **åpningen av en vei** **τα εγκαίνια ενός δρόμου** [ta ɛɣɛnia ɛnɔz ðrɔmu] / **åpningen av et vindu** **το άνοιγμα ενός παραθυριού** [i anɔɣma ɛnɔs paraθiriu] / **åpnignen av en konto** **το άνοιγμα ενός λογαριασμού** [i anɔɣma ɛnɔz lɔɣariazmɔ] / **åpningen av det nye parlamentet** **η έναρκτήρια συνεδρίαση της νέας Βουλής** [i ɛnarktɪria sinɛðriasi tiz nɛaz vulis] : **åpningen av parlamentet** **η έναρξη των εργασιών της Βουλής** [i ɛnarksi tɔn ɛrgasiɔn tiz vulis] / **åpningen finner sted på mandag** (vi begynner arbeidet på mandag) **κάνομε έναρξη των εργασιών μας τη Δευτέρα** [kanɔmɛ ɛnarksi tɔn ɛrgasiɔn mas ti ðɛftɛra]

åpnings- (oppriinnelig, innledende, start-) **αρχικός** [i arçikɔs] # (innsettelses-, innvielses-, tiltredelses-) **έναρκτήριος** [ɛnarktɪriɔs]

åpningsfart m. (utgangshastighet) **αρχική ταχύτητα**, η [i arçiki taçitita]

åpningskamp m. (innledende runde) **προκριματικός αγώνας**, ο [ɔ prɔkrimatikɔs aɣɔnas]

åpningsseremoni m. **τελετή των εγκαίνιων**, η [i teleti tɔn ɛɣɛniɔn] # **έναρκτήρια τελετή**, η [i ɛnarktɪrio teleti]

åpningstale m. **έναρκτήριος λόγος**, ο [ɔ ɛnarktɪriɔz lɔɣɔs]

åpningstid f.m. (arbeidstid) **ωράριο εργασίας**, το [tɔ ɔrario ɛrgasias] # pl. **ώρες λειτουργίας**, οι [i ɔrɛz liturjias] # **εργάσιμες ώρες**, οι [ɛrgasimes ɔrɛs] # (på legekantoret: konsultasjonstid) **ώρες ιατρείου**, οι [i ɔrɛz iatriu] / **bankenes åpningstid** **ώρες λειτουργίας τραπεζών**, οι [i ɔrɛz liturjias trapezɔn] # **ωράριο τραπεζών** το [tɔ ɔrario trapezɔn]

år n. **έτος**, το [tɔ ɛtɔs] # **χρόνος**, ο [ɔ χrɔnɔs] # **χρονιά**, η [i χrɔnja] / **annethvert år** **ανά διετία(ν)** [ana ðietia(n)] # **κάθε δύο χρόνια** [kaθɛ ðiɔ χrɔnja] / **da jeg var ti år (gammel)** **όταν ήμουν δέκα χρονών** [ɔtan imun ðɛka χrɔnɔn] / **de påfølgende år** (i årene som fulgte) **κατά τα μετέπειτα χρόνια** [kata ta metɛpita χrɔnja] / **det nye året** (nyttår) **ο νέος χρόνος** [ɔ nɛɔs χrɔnɔs] # **το νέο(ν) έτος** [tɔ nɛɔ(n) ɛtɔs] / **dra på årene** (eldes, trekke på årene) **απογερνώ** [apɔjɛrnɔ] / **ennå ikke et år gammel** (ennå ikke fylt ett år) **αχρόνιαγος** [aχrɔniagɔs] # **αχρόνιαστος** [aχrɔniastɔs] / **et barn på 12 år** **ένα παιδί ηλικίας δώδεκα ετών** [ɛna peði ilikiaz ðɔðɛka ɛtɔn] / **et helt år** **έναν ολόκληρο χρόνο** [ɛnan olɔkliro χrɔnɔ] / **et seks år gammelt barn** **ένα εξάχρονο παιδί** [ɛna ɛksaχrɔnɔ peði] / **et to år gammelt barn** (en toåring) **διετής παιδί**, το [tɔ ðietis peði] / (om barn) **ett år gammelt** **ενός έτους** [ɛnɔs ɛtus] / **fem år gammel** **πενταετής** [pɛndaɛtis] / **for et år siden** **εδώ κι έναν χρόνο** [ɛðɔ ki ɛnan χrɔnɔ] / **for to år siden** **πριν από δύο χρόνια** [prin apɔ ðiɔ

Χρῶνια] # πρόπερσι [prɔpersi] # προπέρυσσι [prɔperisi] : jordskjelvet (vi hadde) for to år siden ο προπέρσινος σεισμός [ɔ prɔpersinɔs sizmɔs] / for tre år siden αντιπρόπερσι [andiprɔpersi] : han stiftet selskapet for tre år siden ίδρυσε την εταιρία τρία χρόνια πριν [iðrise tin eteria tria Χρῶνια prin] / han er snart ti år πλησιάζει τα δέκα [plisiazi ta ðeka] / han må da være nesten hundre år gammel πρέπει να είναι σχεδόν εκατό χρονών [prepi na ine sɛðɔn ekatɔ Χρῶνɔn] / hele året (året rundt) καθ' όλο το έτος [kaθɔlɔ tɔ ɛtɔs] # ολόκληρο το χρόνο [ɔlɔχliro tɔ Χρῶνɔ] # ολοχρονίς [ɔlɔΧρῶnis] / hvert år κάθε χρόνια [kaθe Χρῶνια] / i de senere år τα τελευταία χρόνια [ta telɛftɛa Χρῶνια] / i det Herrens år κατά το σωτήριο έτος [kata tɔ sotirion ɛtɔs] # εν σωτηρίῳ έτει* [en sotiriɔ ɛti] / i ett år (det siste året) εδῶ κι έναν χρόνο [ɛðɔ ki ɛnan Χρῶνɔ] / i ti år nå (de ti siste årene) εδῶ και δέκα χρόνια [ɛðɔ ke ðeka Χρῶνια] : han har bodd i Roma i ti år (nå) μένει στη Ρώμη εδῶ και δέκα χρόνια [meni sti rɔmi ɛðɔ ke ðeka Χρῶνια] / i år (ε)φέτος [(ɛ)ftɔs] # (årets) φετινός [fetinɔs] : våren i år (denne våren) η φετινή άνοιξη [i fetini ɔniksi] / i årene som fulgte (de påfølgende år, i årene etterpå) κατά τα μετέπειτα χρόνια [kata ta metɛpita Χρῶνια] / i årene som kommer σε μελλαντικά χρόνια [se melandika Χρῶνια] / i året som gikk (fjorårets) της περσινής χρονίας [tis persinīs Χρῶnias] : de viktigste begivenhetene i året som gikk τα κυριότερα γεγονότα της περσινής χρονίας [ta kiriotɛra jɛgɔnɔta tis persinīs Χρῶnias] / langt oppe i årene (tilårskommen, gammel) προχωρημένος στα χρόνια [prɔΧɔrimɛnɔs sta Χρῶνια] # υπερήλικος [iperilikɔs] / mange år gikk πολλά χρόνια διάβηκαν [pɔla Χρῶνια ðiavikan] / med årene με τα χρόνια [me ta Χρῶνια] : han ble mildere med årene γλύκανε με τα χρόνια [glɪkane me ta Χρῶνια] / neste år του χρόνου [tu Χρῶnu] / om et par år σε κανα–δύο χρόνια [se kanaðɔ Χρῶνια] / oppe i årene (gammel, tilårskommen) προχωρημένος στα χρόνια [prɔΧɔrimɛnɔs sta Χρῶνια] / per/pr. år κατ' έτος [katɛtɔs] / på ett år (ettårig, ett år) ετήσια [etisia] : formannens/ presidentens embetsperiode er på ett år/ettårig (formannen velges for ett år) η θητεία του Προέδρου είναι ετήσια [i θitɪa tu prɔɛðru ine etisia] / på mange år (se: år og dag) χρόνια και ζαμάνια [Χρῶνια ke zamaɲia] : jeg har ikke sett han på mange år (det er år og dag siden jeg har sett han) χρόνια έχω να τον 'δω [Χρῶνια ɛΧɔ na tɔn ðɔ] : jeg har ikke hatt kontakt med han på tre år έχω τρία χρόνια να 'ρθω σ' επαφή μαζί του [ɛΧɔ tria Χρῶνια narθɔ sɛpafi mazi tu] / sju år gammel (sjuårig) επταετής [ɛptaetis] / trekke på årene (eldes, dra på årene) απογερνῶ [apɔjɛrnɔ] / tre år gammel τριών ετών [trion ɛtɔn] / år etter år (i årevis) για χρόνια και χρόνια [ja Χρῶνια ke Χρῶνια] / år og dag (lang periode) ο μακριά περίοδος [ɔ makria perioðɔs] # (dagl. på evigheter, på mange herrens år) χρόνια και ζαμάνια [Χρῶνια ke zamaɲia] # καιρούς και ζαμάνια [kerus ke zamaɲia] : det er år og dag siden (sist) jeg så deg έχω χρόνια και ζαμάνια να σε 'δω [ɛΧɔ Χρῶνια ke zamaɲia na se ðɔ] : det er år og dag siden vi så deg (vi har ikke sett deg på evigheter) καιρούς και ζαμάνια έχουμε να σε δούμε [Χρῶνια ke zamaɲia ɛΧume na se ðume] / år ut og år inn (mens årene går, „tida kommer, tida går”) χρόνος μπαίνει, χρόνος βγαίνει [Χρῶνɔz bɛni Χρῶνɔz vjɛni] / årene gikk (videre) τα χρόνια κύλισαν [ta Χρῶνια kilisan] / året rundt (hele året)

- κατ' όλον το έτος [katɔlon do ɛtos]
- årbok** f.m. (*kalender*) επετηρίδα, η [i epetiriða] # (*krønike*) χρονικά, τα [ta Χρονika]
- årebrokk** m. (*blodårebrokk, med. varicocele*) κίρσοκήλη, η [i kirsɔkili]
- åre** f.m. (*vene, blodåre, matallåre*) φλέβα, η [i flɛva] # φλέψ, η [i flɛps] # (*til å ro med*) κουπί, το [to kupi] / **med to årer** δίκωπος [ðikɔps] : **en båt med to årer** (robåt) δίκοπη βάρκα [ðikɔpi varka]
- åreforkalkning** f.m. (*arteriosklerose*) αρτηριοσκλήρωση, η [i artiriɔskliɔrsi] # αρτηριοσκλήρυνση, η [i artiriɔskliɔrsi]
- åregaffel** m. (*tollegang*) σκαλμός, ο [ɔ skalmɔs] # σκαρμός, ο [ɔ skarmɔs]
- åreknute** m. (*med. varix*) κίρσός, ο [ɔ kirsɔs] / **med åreknuter** (*plaget av åreknuter, varikøs*) κίρσώδης [kirsɔðis]
- årelate** v. (*tappe blod fra noen*) παίρνω αίμα από κάποιον [pɛrnɔ ɛma apɔ kapjɔn] # κάνω αφαίμαξη σε κάποιον [kanɔ afɛmaksɪ sɛ kapjɔn] # (*sette blodigler på*) βάζω βδέλλες σε [vazɔ vdɛles sɛ]
- årelating** f.m. (*blodsutgytelse, blødning*) αφαίμαξη, η [i afɛmaksɪ]
- åremønster** n. (*årringer*) νερά, τα [ta nera] / **åremønsteret i tre/marmor** τα νερά ξύλου/μαρμάρου [ta nera ksilu/marmaru]
- åretak** n. κουπιά, η [i kupja]
- årets** adj. (*inneværende års*) (ε)φεινός [ɛfɛtinɔs] # φεινός [fɛtinɔs] / **årets epleavling/ potetavling** η φεινή παραγωγή μηλών/πατάτας [i fetini paraɔɔji milɔn/patatas]
- årgang** m. ομάδα συνομηλίκων, η [i ɔmaða sinɔmilikɔn] # (*vernepliktsårgang*) στρατολογική κλάση, η [i stratɔljiki klasi] / **av eldre årgang** παλαιότερης εποχής [paleɔteris epɔçis] : **et ukeblad av gammel årgang** (*gammelt hefte*) παλαιό τεύχος περιοδικού [paleɔ tɛfΧɔs pɛriɔðiku] / **hvilken årgang er dette** (*denne vinen*)? πόσο παλιό είναι (αυτό το κρασί); [pɔsɔ paliɔ inɛ (aftɔ to krasɪ)]
- årgangsvin** m. πάλιο και σπάνιο κρασί [paljɔ ke spaniɔ krasɪ]
- århundre** n. (*alder, tidsalder, evighet*) αιώνας, ο [ɔ ɛnas] # (*hundreår, hundreårsperiode*) εκατονταετηρίδα, η [i ekatɔndaɛtiriða] / **det 20. århundre** ο εικοστός αιώνας [ɔ ikɔstɔs ɛnas] : **i begynnelsen av det 20. århundret** στις αρχές του εικοστού αιώνας [stis arçɛs tu ikɔstu ɛnas] / **i det 20. århundre** στον 20ό αιώνα [stɔn ikɔstɔ ɛna] / **i flere århundrer** (*i mange hundre år*) επί αιώνες [ɛpi ɛnes] : **England hadde herredømme på havet i mange hundre år** η Αγγλία κυριάρχησε στις θάλασσες επί αιώνες [i anɟliɑ kɪriarçise stis θalases ɛpi ɛnes]
- årlig** adj. (*ettårig, års-*) ετήσιος [ɛtɪsiɔs] # ενιαύσιος [ɛnjafsiɔs] / **årlig rapport** ετήσια έκθεση, η [i ɛtɪsia ɛkθɛsi] / **årlig sammenkomst/møte** ετήσια συνέλευση, η [i ɛtɪsia sinɛlɛfsi] / **årlig utgave** ετήσια έκδοση, η [i ɛtɪsia ɛkðɔsi] / **årlig utstilling** ετήσια έκθεση, η [i ɛtɪsia ɛkθɛsi] / **årlig vareopptelling** (*vareopptelling ved nyttår*) ετήσια απογραφή [ɛtɪsia apɔɟrafi]
- årlig** adv. (*på årsbasis, hvert år*) ετησίως [ɛtisiɔs] # κάθε έτος [kaθɛ ɛtos] # κατ' έτος [kat ɛtos]
- årring** m. (*bot.*) δακτύλιος ετήσιας ανάπτυξης δένδρου ο [ɔ ðaktɪliɔs ɛtɪsias anaptiksis ðɛndru] / **årringene til et tre** οι κύκλοι (στιν κόρμo) ενός δέντρου [i kɪkli (stin kɔrmɔ) ɛnɔz ðɛndru]

- års-** (årlig) ετήσιος [etisios] # ενιαύσιος [eniafsios]
- årsak** m. (grunn) αιτία, η [i etia] # πρόξενος, ο/η [ɔ/i prɔksenos] # λόγος, ο [ɔ lɔɔs] # (påskudd, foranledning) αφορμή, η [i afɔrmi] # (kilde, opprinnelse, utgangspunkt, årsak) αρχή, η [i arɔi] # πηγή, η [i piɟi] / **av helsemessige årsaker** για λόγους υγείας [ja lɔɔus ijias] # λόγω υγείας [lɔɔɔ ijias] : **han gikk av/ble oppsagt av helsemessige årsaker** παραιτήθηκε/απορίφθηκε για λόγους υγείας [paretiθike/apɔrifθike ja lɔɔus ijias] / **av juridiske/personlig årsaker** για νομικούς/προσωπικούς λόγους [ja nɔmikuz/prɔsɔpikuz lɔɔus] / **av mange årsaker** για πόλλους λόγους [ja pɔluz lɔɔus] : **av mange ulike årsaker** για πολλούς και διάφορους λόγους [ja pɔlus ke ðiafɔruz lɔɔus] / **av ymse årsaker** (av mange forskjellige grunner) για ποικίλους λόγους [ja pikiɫuz lɔɔus] / **av årsaker som ligger utenfor min kontroll** (av grunner jeg ikke rår over) για λόγους ανεξάρτητους από τη θέλησή μου [ja lɔɔus aneksartitus apɔ ti θelisɪ mu] / **de underliggende årsaker til krigen** (de dypere årsaker til krigen) οι βαθύτερες αιτίες του πολέμου [i vaθiteres eties tu pɔlɛmu] / **den egentlige årsaken til problemet** η πέτρα του σκανδάλου [i pɛtra tu skanðalu] : **det var bare den utløsende faktor, ikke (den egentlige) årsaken** αυτή ήταν απλώς η αφορμή, όχι η αιτία [afti itan aplɔs i afɔrmi ɔci i etia] / **den grunnleggende årsaken** η έσχατη/τελευταία αίτια [i ɛsxati/teleftɛa etia] / **den underliggende årsak** (den opprinnelige årsak) η γενεσιουργή αιτία [i jenesiurɟi etia] / **dette er ikke den virkelige årsaken, forholdene er mer kompliserte enn som så!** δεν είναι αυτός ο πραγματικός λόγος – τα πράγματα είναι δαιδαλώδη! [ðen ine aftɔs ɔ pragmatikɔs lɔɔɔs - ta pragmata ine ðeðalɔði] / **en forklarende årsak** δικαιολογητικός λόγος [ðikeɔɫɟitikɔz lɔɔɔs] / **ha sin årsak i** (springe ut av, komme av) απορέω από [apɔrɛɔ apɔ] : **hans standpunkt springer ut av ideen om at... η στάση του απορρέει από την αντίληψη ότι...** [i stasi tu apɔrɛi apɔ tin andilipsi ɔti] / **ingen årsak!** (bare hyggelig!; (det gjør jeg) så gjerne!; ”til Deres disposisjon!”) παρακαλώ! στη διάθεσή σας! [parakalɔ sti ðjaθesi sas] / **regne opp årsaker/grunner** αραδιάζω δικαιολογίες/αιτίες [araðjazɔ ðikeɔɫɟies/eties] / **ytre årsaker** εξωγενή αίτια [eksɔjɛni etia] / **årsaken er åpenbar/klar** ο λόγος είναι εμφανής [ɔ lɔɔɔs ine emfanis] / **årsaken til alle plagene hans** η αρχή όλων των δεινών του [i arɔi ɔlon ðɔn ðinɔn du] / **årsaken til krangelen deres** η πηγή της φιλονικίας τους [i piɟi tis filɔnikias tus]
- årsaks-** (kausal-) αιτώδης [etɔðis] # (a priori, ut fra årsak) απριόρι [apriɔri]
- årsaksforhold** n. (årsakssammenheng, kausalitet) αιτιότητα, η [i etioɔtita]
- årsakssammenheng** m. (årsaksforhold) αιτώδης συνάφεια, η [i etɔðis sinafia]
- årsbalanse** m. (i regnskap: statusoppgjør) ισολογισμός, ο [ɔ isɔɫɟizmɔs]
- årsberetning** m. (økon.)(for aksjonærer) ετήσιος απολογισμός (προς μετόχους), ο [ɔ etisios apɔɫɟizmɔs (prɔz metɔχus)] # (årsrapport fra en bedrift) ετήσιος απολογισμός (μιας εταιρίας), ο [ɔ etisios apɔɫɟizmɔs (mjas eterias)]
- årsdag** m. (årlig minnedag) επέτειος, η [i epɛtios] / **feire en årsdag/et jubileum** πανηγυρίζω μια επέτειο [panijirizɔ mja epɛtio] / **på årsdagen til...** κατά την επέτειο του... [kata tin epɛtio tu]
- årseksamen** m. (deleksamen) τμηματικές εξετάσεις, οι [i tmimatikɛs eksetasis]

- årgammel** adj. (*ettårig*) μονοετής [mɔnɔet̪is]
- årsinntekt** f.m. ετήσιο εισόδημα, το [tɔ et̪isio isɔðima] # ετήσια πρόσοδος, η [i et̪isia prɔsɔðɔs]
- årskavalkade** m. (*et tilbakeblikk på årets begivenheter*) ανασκόπηση των γεγονότων της χρονιάς [anaskɔpisi tɔn jɛθɔnɔtɔn tis Χρονias]
- årsklasse** f.m. (*årgang, årskull*) ομάδα συνομηλίκων, η [ɔmaða sinɔmilikɔn] # κλάση, η [i klasi] # (*vernepliktsårgang*) στρατολογική κλάση, η [i stratɔlbjikɪ klasi] / **vi er samme årsklasse** είμαστε ίδια κλάση [imaste iðia klasi]
- årskort** n. (*sesongkort, månedskort, rabattkort*) (εισιτήριο) διαρκείας, το [tɔ (isit̪irio) ðiarkias] # διαρκές εισιτήριο, το [tɔ ðiarkɛs ist̪irio]
- årslønn** f.m. ετήσιος μισθός, ο [et̪isioz misθɔs]
- årsmøte** n. (*generalforsamling*) γενική συνέλευση, η [i jeniki singlɛfsi]
- årsnedbør** m. (*regn*) ετήσια βροχόπτωση [et̪isia vrɔΧɔptɔsi] # ετήσιες βροχοπτώσεις [et̪isiez vrɔΧɔptɔsis]
- årsomsetning** m. ετήσιος κύκλος εργασιών, ο [ɔ et̪isioz kɪklɔs ɛrθazjɔn] # ετήσιος τζίρος, ο [ɔ et̪isioz dzirɔs] # κίνηση το χρόνο [kinisi tɔ Χrɔnɔ] / **hvor stor årsomsetning har dere?** τι κίνηση έχετε το χρόνο; [ti kinisi ɛxete tɔ Χrɔnɔ]
- årsproduksjon** m. ετήσια παραγωγή, η [i et̪isia paraθɔji]
- årsrapport** m. ετήσια έκθεση πεπραγμένων, η [i et̪isia ɛkθɛsi pɛpraθmɛnɔn] # (*årsberetning (for en bedrift)*) ετήσιος απολογισμός (μιας εταιρίας), ο [ɔ et̪isioz apɔlbjizmɔs (mjas ɛterias)] / **årsrapport til aksjonærene** (*en beretning til andelshaverne om årets transaksjoner*) ετήσια έκθεση πεπραγμένων προς τους μετόχους, η [i et̪isia ɛkθɛsi pɛpraθmɛnɔn prɔs tuz metɔΧus]
- årsrate** f.m. (*prosent*) ετήσιο ποσοστό, το [tɔ et̪isio prɔsɔstɔ]
- årssyklus** m. ετήσια τροχιά, η [i et̪isia trɔɕia] / **solens årssyklus** η ετήσια τροχιά του ηλίου [i et̪isia trɔɕia tu iliu] / **årstidenes syklus** ο κύκλος εποχών [ɔ kɪklɔs ɛpɔΧɔn] # η διαδοχή των εποχών [i ðiaðɔɕi tɔn ɛpɔΧɔn]
- årstid** f.m. (*sesong*) εποχή του έτους, η [i ɛpɔɕi tu ɛtus] / **de fire årstider** οι τέσσερες εποχές του έτους [i tɛsɛrɛs ɛpɔɕɛs tu ɛtus]
- årsutgave** f.m. ετήσια έκδοση, η [i et̪isia ɛkðɔsi]
- årtusen** n. (*tusenår*) χιλιετηρίδα, η [i çilietir̪iða] / **i det første årtusen f.Kr./e.Kr** στην πρώτη χιλιετηρίδα π.Χ/μ.Χ [stim br̪ɔti çilietir̪iða prɔ Χristu/meta Χristu]
- årvåken** adj. άγρυπνος [aɣripnɔs] # (*på sin post, i beredskap*) σε επαγρύπνηση [sɛ ɛpaɣripnisi] / **være årvåken** (*være på vakt*) επαγρυπνώ [ɛpaɣripnɔ] # (*utøve årvåkenhet*) ασκώ επαγρύπνηση [askɔ ɛpaɣripnisi] : **han er alltid årvåken** είναι πάντα σε εγρήγορση [ine p̪anda sɛ ɛθriθɔrsi]
- årvåkenhet** f.m. (*vaktsomhet, påpasselighet*) εγρήγορση, η [i ɛθriθɔrsi] # επαγρύπνηση, η [i ɛpaɣripnisi]
- ås** m. (*høyde, kolle, haug*) λόφος, ο [ɔ lɔfɔs] # (*bjelke, drager, takås etc.*) δοκός, η [i ðɔkɔs]
- åskam** m. (*åsrygg, bakketopp*) κορυφή ενός λόφου, η [i kɔrif̪i ɛnɔz lɔfu] # κορφοβούνι, το [tɔ kɔrfɔvuni] # (*vannskille*) κορυφογραμμή, η [i kɔrif̪θɣami] / **da vi kom opp på åskammen** όταν φτάσαμε στην κορυφή του λόφου [ɔtan ft̪aname stin kɔrif̪i tu lɔfu]
- åsside** f.m. (*dalside, li*) λοφοπλαγιά, η [i lɔfɔplaja] # πλευρά λόφου, η [i plɛvra lɔfu]

- åsted** n. σκηνή, η [i skini] # (åsted for forbrytelse) τόπος του εγκλήματος, ο [ɔ tɔps tu enɡliˌmatɔs] / **åstedet for mordet** η σκηνή του φόνου, η [i skini tu fɔnu]
- åstedsbefaring** f.m. (åstedsundersøkelse, åstedsgransking) επιτόπια έρευνα, η [i epitɔpia ɛrɛvna]
- åte** n. (agn, lokkemat) δόλωμα, το [tɔ ðɔlɔma] / **legge ut åte (i ei felle)** τοποθετώ δόλωμα σε παγίδα [tɔpɔθɛtɔ ðɔlɔma sɛ pajiða] # (agne, egne) δολώνω [ðɔlɔnɔ]
- åtsel** n. (kadaver, dødt dyr, dyreskrott, slakt) θνησιμαίο (ζώον), το [tɔ θnisimɛɔ (zɔn)] # (kadaver, gammelt øk, krøkke) ψοφίμι, το [tɔ psɔfimi] # (øk, krøkke) παλιάλογο, το [tɔ paljɔlɔɔ]
- åtte** tallord οκτώ [ɔktɔ] # οχτώ [ɔΧtɔ] / **bok åtte** βιβλίον όγδοον [vivliɔn ɔθɔɔn] / **gruppe på åtte** οχτάδα, η [i ɔΧtɔða] / **åtte hundre** m. οκτακόσιοι [ɔktakɔsii] # f. οκτακόσιες [ɔktakɔsies] # n. οκτακόσια [ɔΧtakɔsia] # gen. οχτακοσίων [ɔΧtakɔsiɔn] / **gruppe på åtte hundre** οχτακοσαριά, η [i ɔΧtakɔsaria] : **ca. åtte hundre** (en åtte hundre stykker) καμιά οχτακοσαριά [kamja ɔΧtakɔsaria] /
- åttedagers** adj. (som varer i åtte dager) οκταήμερος [ɔktajmɛrɔs]
- åttedagersperiode** m. οκταήμερο, το [tɔ ɔktajmɛrɔ]
- åttedel** m. όγδοο, ο [ɔ ɔθɔɔ] / **en åttedel** ένα όγδοο [ɛna ɔθɔɔ]
- åttedelsnote** m. όγδοο, το [tɔ ɔθɔɔ]
- åttedobbelt** adj. (åttefold(ig)) οκταπλάσιος [ɔktaplasios] # οχταπλάσιος [ɔΧtaplasios] # οχτάδιπλος [ɔΧtɔðiplɔs]
- åttekant** m. (oktagon, oktagon) οκτάγωνο, το [tɔ ɔktagɔnɔ]
- åttekantet** adj. (oktogonal, oktagonal) οκταγωνικός [ɔktagɔnikɔs] # οκτάγωνος [ɔktagɔnɔs]
- åttemanns** adj. (som har åtte medlemmer) οκταμελής [ɔktamelis]
- åttemåneders** adj. (åtte måneder gammel/lang) οχταμηνίτικος [ɔΧtaminitikɔs]
- åttende** adj. όγδοος [ɔθɔɔs] / **barn født i åttende måned** οχταμηνίτικο, το [tɔ ɔΧtaminitikɔ]
- åtter** m. οχτάρι, το [tɔ ɔΧtari]
- åttesidet** adj. (om okaeder: som har åtte plane sideflater) οκτάεδρος [ɔktæɛðrɔs] # οκτάπλευρος [ɔktaplevrɔs]
- åttetimers** adj. οκτάωρος [ɔktɔrɔs] / **en åttetimers streik** οκτάωρη απεργία [ɔktɔri apɛrjia]
- åttetimersdag** m. οκτάωρο, το [tɔ ɔktɔrɔ] # οχτάωρο, το [tɔ ɔΧtɔrɔ]
- åtteårig** adj. οκταετής [ɔktaetis] # οκτάχρονος [ɔktaΧrɔnɔs] # οχτάχρονος [ɔΧtɔΧrɔnɔs]
- åtteårsperiode** m. οκταετία, η [i ɔktastia] # (åtteårsjubileum) οκταετηρίδα, η [i ɔktaetiriða]
- åtti** tallord, adj. ογδόντα(, το) [(tɔ) ɔθɔɔnda] / **ca. åtti** (åtti eller der omkring) καμιά ογδονταριά [kamja ɔθɔɔndaria]
- åttiende** adj. ογδοηκοστός [ɔθɔɔikɔstɔs]
- åttiåring** m. ογδοντάρης, ο [ɔ ɔθɔɔndaris] # f. ογδοντάρια, η [i ɔθɔɔndaria]